

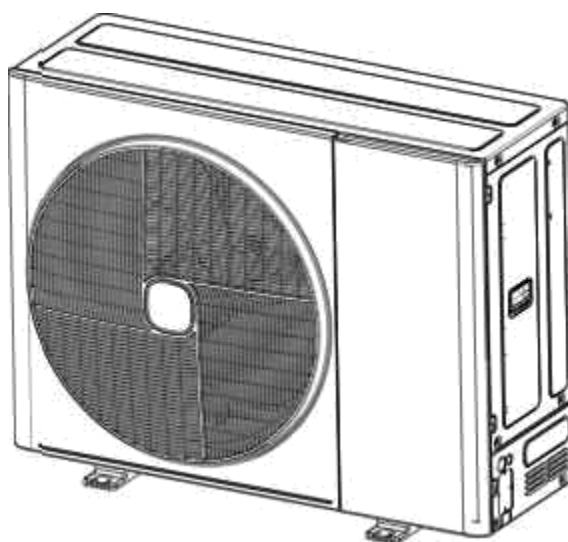
# *Njegova spletna stran*

*Vzdrževanje*

*namestitve*  
*Priročnik*

*- ZUNANJA ENOTA TOPLOTNE ČRPALKE -*

Serijska	MODEL
Hi-Therma	AHW-100HCDS1
	AHW-120HCDS1
	AHW-140HCDS1
	AHW-160HCDS1
	AHW-100HEDS1
	AHW-120HEDS1
	AHW-140HEDS1
	AHW-160HEDS1



## **IMPORTANT:**

*PRED UPORABO TE  
KLIMATSKE NAPRAVE S  
TOPLOTNO ČRPALKO  
PREBERITE IN RAZUMITE  
TA PRIROČNIK.  
SHRANITE TA PRIROČNIK.  
ZA PRIHODNJO UPORABO.*

M 12 7

IZVIRNA NAVODILA



Declaration)	Déclaration de conformité (Déclaration du fabricant)	Declaración De Conformidad (Declaración del Fabricante)	produttore)	Herstellere)
Declaração de conformidade (declaração do fabricante)	Conformiteitsverklaring (Fabrikantverklaring)	Deklaracja Zgodności (Deklaracja wytwórcy)	Uygunluk Beyanı (Üretici Beyanı)	O'ertaratie de conformitate (Declarația producătorului)
ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ (Δήλωση του κατασκευαστή)				



Øngdao Hteenae Hitachi Air-conditioning Systeme Co, Ltd.

"Nd#mdedm# Ue'Ae naqponØb#8y#ml0ieaqu lEawfEoh +hämdleñÑSennUØ#am  
 ° -dBd-msemwwUowoonsMM\*A 'mr40üemæ#Us4pøeb#mnmd&d-nioe  
 æ-'cBx4æul #øeu0nkmniaxms0Wtbâ0quueLeauøo.elqu\*hen#n#\* ñ!a  
 aa>dic4ara aottsta ptopña i-eixsonealaitã.0% gll appaøcchi e ovi 6 iJTar8a qxañadichaiažiona.  
 øamW4&l aufaene ¥Mnbe Yeraehvohum da&#ø AwtosNne Or dH dNae E+8mnq W bfi  
 I declare under my sole responsibility that the equipment to which this declaration refers:  
 e. ettgaaht u hrl il) øg axcualaua veiazi [kfièd d8t da appæafuur waarog daza ef1dz¥ing bak gjclnB haaft:

- It is completely my own responsibility to ensure that the information provided is correct and true.
- I declare on my own responsibility that the equipment to which this declaration refers:
- It is my sole responsibility to ensure that the information provided is correct and true.

AHW-104HC081, AHW-1z0HCDS1, AHW-14CEICDS1, AHW-100HCD81  
 A "w<00NED91, AHW-120nEO91, ANW-140MEocj, A "W-ja0HEO91

n V hly z ¥"iGfaBowlÆ bivanje(s) a other normeWe doCEmanfi[s\ da so uecl Tn 8oamlew yñiti naøe /naouolòns.  
 a-æson can+Ormes G law norme(s) a aulnXs) d menltø) normaUlsj, pour aulaa qv¥c4olent u0lfe+e co fom-6n\*ent a nos  
 e æætBæwòm\*dl.oonAe) Ngienæ (e) no B)uo0o (e) a) a) .sianaxwquesesnuð#zedoedeacueOøen  
 rsæetras inabøe  
 x 'sarie cordamJi a i)ee 'emetl) standard(ø) a altre4ij wumentof a memberi nómal a; a pæo el'e serlpo'o ušeã in ø>nforñiil al¥-noctre blruzJon .  
 u- dadøen. folgend-n Nonnfañ) -øer tlnafti arr+-ren Horr-dokvment oder -dot.uw-nten aus/rlicht/-ntcg unter'ruc Vo "uéseioing.  
 daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:  
 It is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), from the date of use in accordance with the agreement with our instructions:  
 e=conform de vdperide noonlanFef Hn of rte-ar andere blindæXte documutan z§n. up soar aarde rbt ze worded gebrull't  
 overeenkomstig onze instructies:  
 It meets the requirements of the following standards and other normative documents, provided that they are used in accordance with the instructions:  
 + fcünün, tallmellæimua gór- kvll'a'imæ'1'o@luzla a4ag'daó alandar8æ-be norm t-allrten odpalerle oy "mTudur:  
 " - sunt tn confv Kezøcu urmato+ui (urmatoşrele);ardad(a) 4a- živo) document(è) normæ-teT çu cor<4lle ce eoeetea s8 fb ul¥lzaèe Tn o-rilørøbafæ øu /nsouq!unga noaãfre:  
 ^ - klic v oçi a Ta a a óMo g a úrv vîró v çrfóB v oi çazçeo iz a

EN IEC 55014-1:2021  
 EN 55014-1:2017+A11:2020  
 EN IEC 55014-2:2021  
 EN 55014-2:2015  
 EN IEC 61000-3-11:2019  
 EN 61000-3-12:2011

EU 6039S 1 12 \*\*AU aJ4 +AJ3!Z0t7 + A4':z018 + AU:2e18 + AZ:2f9 \* AU  
 ex æiæs-z-ao ioa + 411ao4 -.All:zøes - At:zøe +.az -  
 A19:æi2  
 & 603VWfi\*WI G A1:@W  
 EN 62233:2008

- It is in conformity with the provisions of:
- conformément aux stipulations des:
- siguiendo las disposiciones de:
- gemäß den Vorschriften der:
- de acordo com o previsto em:
- overeenkomstig de bepalingen van:
- zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- EN 6039S 1 12 \*\*AU aJ4 +AJ3!Z0t7 + A4':z018 + AU:2e18 + AZ:2f9 \* AU ex æiæs-z-ao ioa + 411ao4 -.All:zøes - At:zøe +.az - A19:æi2 & 603VWfi\*WI G A1:@W EN 62233:2008
- following the provisions of:
- conformément aux stipulations des:
- siguiendo las disposiciones de:
- gemäß den Vorschriften der:
- de acordo com o previsto em:
- overeenkomstig de bepalingen van:
- zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- EN 6039S 1 12 \*\*AU aJ4 +AJ3!Z0t7 + A4':z018 + AU:2e18 + AZ:2f9 \* AU ex æiæs-z-ao ioa + 411ao4 -.All:zøes - At:zøe +.az - A19:æi2 & 603VWfi\*WI G A1:@W EN 62233:2008

2006/42/EC  
 A014/3UEU  
 2014/35/EU  
 Z811/B6IEU  
 2016IS17/EU  
 1907/2008IEC  
 2014/68/EU

- It is in conformity with the provisions of:
- conformément aux stipulations des:
- siguiendo las disposiciones de:
- gemäß den Vorschriften der:
- de acordo com o previsto em:
- overeenkomstig de bepalingen van:
- zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- EN 6039S 1 12 \*\*AU aJ4 +AJ3!Z0t7 + A4':z018 + AU:2e18 + AZ:2f9 \* AU ex æiæs-z-ao ioa + 411ao4 -.All:zøes - At:zøe +.az - A19:æi2 & 603VWfi\*WI G A1:@W EN 62233:2008
- following the provisions of:
- conformément aux stipulations des:
- siguiendo las disposiciones de:
- gemäß den Vorschriften der:
- de acordo com o previsto em:
- overeenkomstig de bepalingen van:
- zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- EN 6039S 1 12 \*\*AU aJ4 +AJ3!Z0t7 + A4':z018 + AU:2e18 + AZ:2f9 \* AU ex æiæs-z-ao ioa + 411ao4 -.All:zøes - At:zøe +.az - A19:æi2 & 603VWfi\*WI G A1:@W EN 62233:2008

1) \* y considerado favorablemente por:  
 ^ " e valutato poëif verriente da  
 ñ " Unô posi1-v bewe tel wa-  
 s \* e' siderado porhvo per:  
 §..i..en goedg-e Auô ðoðf:  
 ""Ipózygwnaopl.n.'g:'

Pressure Equipment Components	Category under 2014/68/EU	Assessment Procedure
AHW-140/160HC(E)DS1 Compressor	Category II	Module A2
AHW-100/120HC(E)DS1 Compressor	Art.4.3	---
Heat Exchanger(Fin and tube)	Art.4.3	---
Piping pressure accessories	Art.4.3	---
Accumulator	Art.4.3	---
Safety Pressure Switch	Category IV	Module B(Production type) +D

d'ige 4ëndii1ldigi' üzèrè:  
 1) \* :çi a fost apreciat pozitiv de:

Refrigerant: R32  
 Maximum allowable pressure(high pressure sides) : 4.3MPa  
 Maximum allowable pressure(low pressure sides) : 2.21MPa

Manufacturing number and manufacturing year: refer to model Nameplate.  
 .dolø:Tfiis:døcbxréillon bocom'os invaló, ifi ach'nical ali ògørà lohal modfl@Tlorà arø Inßodticed wftiaJt sha man'ula rers"cp'rNanz-  
 # ° Nirmro de.fabrication el enr-ée.de.fabrication'i.se Wrer à'la plus signa16bque'dü' modx'le.  
 Ramarcjue - Çetlø dðclar8ti9ß d8yjanl Ír vqllda.ml aes.mpd1Featjor1ø' ecJ1nÓúø-s ou' opglUTlonnalW åonT tft fódall4cs 6'ans fa Cort6enza ttèrt  
 'du ÆabrJçan\

\*\*\* \* Hú .dgfabñççoióú ya?ðóeTabñçegiOñ: coð/Æ#e|k"pla% de'k|ëñ#pqcOn'del modelp..  
 Homo:' eeta dðclerociòrd òe tëner.valiöæ si se inlròducån modifig'c'lones f6cn'Ías u ðper8åvae øin el çertsent'mienlo del.fabricanø:  
 ^ " Numero di fabbricazione e enno'di hzðòricaz done- lare,rlerimemo a la ærghetta.d& modeTlo.  
 Nöte-"quèeta úicffare'Òðn'é nod è ýslirle"s 'ò iritro'doñe r od'fiÓfe í çiiich'é ò ope'refive sënza # coñ eneó 0el'produfo're.  
 \*'. \* Herstellungsnummer und Herstellunjrsjahr: siehe typenschild oes Modelle!  
 HinWiel. Due EAláruñg yenl9n ihre GfJitlgfiat, wenñ ðhne Zuáttimur g des Hèrs8iiers fachrlache Oder bátrieÁllche J, ngerñ

" \* N0rner:de fabñcaçãø e ano ðe fatalcaçãø! consults á pfaca de idemilicagãø do 'rrode4o.  
 No a. Esta deðàra@o torña-se inðliðe se r 'xfificaçóas Tècn@s ou operaçtoræls lorem introduziúas sem o consenlimento óo  
 ðbricen\ø.  
 " " \* F8ü íc0ge mer w ðe ð-içr9r'iw-F:æe'kgs typel>ldatje na hei m00al.  
 Opmørícng! Døzø veiMa ng Òt of+ggldlg gla techniæhø ð'aøarátionala ljølgkigan wófdon aangbracht øðnaat Óaátammlng. ve da

- 1) \* Numer produkcyjny i rok produkcji; patrz tabliczka znamionowa modelu.  
Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzenia zmian technicznych lub eksploatacyjnych bez zgody producenta.
- 1) \* Üretim numarası ve üretim yılı; model Etiketine bakın.  
Not: Üreticinin izni olmadan teknik veya operasyonel değişiklikler yapılırsa bu beyan geçersiz olur.
- 1) \* Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați plăcuța de identificare a modelului.  
Notă: Această declarație devine nulă dacă sunt introduse modificări tehnice sau operaționale fără acordul producătorului.
- 1) \* Αριθμός και έτος κατασκευής, δείτε στον πίνακα χαρακτηριστικών μοντέλου.  
Σημείωση: Η παρούσα δήλωση ακυρώνεται, αν πραγματοποιηθούν τεχνικές ή λειτουργικές τροποποιήσεις, χωρίς τη συγκατάθεση του

Hiaensa Italia S.r.l. (Ad.: Via Mëot-f-too sÀ,: o16s Bilono.)

- ^ je atffior' säd to "Cö'rpilø &e T caT'C'onétructiøn Datoteka.
- 1) \* está autorizado a compilar el expediente técnico de construcción.
- 1) \* è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico della costruzione.
- 1) \* ist berechtigt die Technische Dokumentation zu erstellen.  
eg ecta atitçslzaðä a cd'r 'piar.o a vo Tgczik-o de c'onatrugão: m --'is beyoegd am fret Tøctifiäch Gonstrucøe' Daßslerpaznen Is.ételløn.
- 1) \* jest upoważniona do opracowania Dokumentacja techniczno-konstrukcyjna.
- 1) \* Teknik Yapı Dosyasını Derlemeye yetkilidir.
- 1) \* este autorizat să întocmească Dosarul Tehnic de Construcție.
- 1) \* έχει την άδεια να συντάσσει τον Τεχνικό Φάκελο Κατασκευής.

Š AEBÆBØE

Ime,'9urtTams : *Song Zhenxing*  
 Položaj/naslov. Di astór  
 Datum - ß4ay 'IZ, 2023

## Angleščina

Specifications in this manual as subject to change without notice in order that Hisense may bring the latest innovations to their customers:

English version is the original and other languages so far as they differ from the English version. In case of any discrepancy between the English and the translated versions, the English version shall prevail.

## Prancøis

Les caractéristiques publiées dans ce manuel peuvent être modifiées sans préavis, Hisense souhaitant pouvoir toujours offrir à ses clients les dernières innovations.

La version anglaise est la version originale; les autres langues sont traduites de l'anglais. En cas de divergence entre les versions anglaise et traduite, la version anglaise prévaut.

---

Las especificaciones de este manual están sujetas a cambios sin previo aviso a fin de que Hisense pueda ofrecer los últimos innovaciones a sus clientes.

La versión en inglés es la original, y las versiones en otros idiomas son traducciones de la inglesa. En caso de discrepancia entre la versión inglesa y las versiones traducidas, prevalecerá la versión inglesa.

## Itallano

Lo specifiche di questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso affinché Hisense possa offrire ai propri clienti le ultime novità.

La versione inglese è l'originale e le versioni in altre lingue sono traduzioni dall'inglese. In caso di divergenza tra la versione in altre lingue e quella originale, fa fede la versione inglese.

## Deutsch

Benennung der technischen Angaben in diesem Handbuch sind Änderungen vorbehalten, damit Hisense seinen Kunden die jeweils neuesten Innovationen präsentieren kann.

D.h. die englische Fassung ist die Originalfassung, und die Fassungen in anderen Sprachen herangezogen werden dürfen. Im Falle von Abweichungen zwischen der englischen und den übersetzten Fassungen voneinander abzuweichen, so hat die englische Fassung Vorrang.

## Português

As especificações apresentadas neste manual estão sujeitas a alterações sem aviso prévio, de modo a que a Hisense possa oferecer aos seus clientes, da forma mais adequada possível, as novidades mais recentes.

A versão em inglês é a original; as demais versões foram traduzidas a partir da versão em inglês. Em caso de divergência entre a versão em português e a versão em inglês, prevalecerá a versão em inglês.

## Nederlands

De specificaties in deze handleiding kunnen worden gewijzigd zonder verdere kennisgeving zodat Hisense zijn Klanten kan voorzien van de nieuwste innovaties.

De Engelse versie is de originele; andere talen zijn afgeleid uit het Engels. In geval van afwijkingen tussen de Engelse versie en de vertaalde versies, heeft de Engelse versie de voorrang.

---

Zamieszczone w niniejszym podręczniku usługi i techniczne dane mogą ulec zmianie bez uprzedzenia po wiadomościach z gT@u na inno acyjne rešitve. jakiej firmy Hisense nie stałoby wprowadzono z myślą o swoich klientach.

Wersja angielska jest oryginalną - wszystkie pozostałe starsze wersje zostały utworzone na podstawie języka. W przypadku różnic między jakiegokolwiek różnicami między oryginałem a jego tłumaczeniem, rozstrzyga ją wersja w języku angielskim.

---

Bu k lavuzdaki teknik özellikler Hisense'nin müşterilerine en yeni inovasyonlar için önerilen habor vortmeden ilgili olabilir.

İngilizce orijinal olan diğer tüm dillerin İngilizce'den çevrilmiş olması, İngilizce ve çevrilmiş sürümler arasında farklılık olmaması durumuna İngilizce. Sürüm o aş alınmalıdır.

## Română

Specificațiile din acest manual pot fi modificate fără notificare prealabilă, p-nrta H-sense să poată pune la dispoziția clienților ultimele inovații.

Verziunea originală este cea în limba engleză; versiunile în alte limbi sunt traduse din limba engleză. Dacă există o discrepanță între versiunile în limba engleză și cele traduse, prevalează versiunea în limba engleză.

## Ελληνικά

Οι προδιαγραφές του εγχειριδίου μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση, προκειμένου η HISENSE να παρέχει τις τελευταίες καινοτομίες στους πελάτες της.

Οι πρωτότυπες οδηγίες είναι στα αγγλικά. Οι άλλες γλώσσες είναι μετάφραση από τα αγγλικά. Αν υπάρχει οποιαδήποτε ασυμφωνία ανάμεσα στην αγγλική και τις μεταφράσεις, αυτή που επικρατεί είναι η αγγλική έκδοση.



## CAUTION

This product shall not be mixed with general house waste at the end of its life and it shall be retired according to the appropriated local or national regulations in an environmentally correct way.

Due to the refrigerant, oil and other components contained in heat pump, its dismantling must be done by a professional installer according to the applicable regulations. Contact to the corresponding authorities for more information.

## ADVERTISSEMENT

Ne doit pas être mélangé aux ordures ménagères ordinaires à la fin de sa vie utile et qu'il doit être éliminé conformément à la réglementation locale ou nationale, dans le plus strict respect de l'environnement.

En raison du frigorigène, de l'huile et des autres composants que contient la pompe à chaleur, son démontage doit être effectué par un installateur professionnel conformément aux réglementations en vigueur.

## PRECAUCIÓN

Este producto no se debe eliminar con la basura doméstica al final de su vida útil y se debe desechar de manera respetuosa con el medio ambiente de acuerdo con los reglamentos locales o nacionales aplicables.

Debido al refrigerante, el aceite y otros componentes contenidos en la bomba de calor, su desmontaje debe realizarlo un instalador profesional de acuerdo con la normativa aplicable. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades competentes.

## AvvERTENzE

Indicazioni per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2011/65/EU e D.Lgs 4 marzo 2014 n.27

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta di differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata delle apparecchiature dismesse, per il loro avvio al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Non tentate di smontare il sistema o l'unità da soli poiché ciò potrebbe causare effetti dannosi sulla vostra salute o sull'ambiente.

Vogliate contattare l'installatore, il rivenditore, o le autorità locali per ulteriori informazioni.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente può comportare l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui all'articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997.

## vORSICHT

Dass Ihr Produkt am Ende seiner Betriebsdauer nicht in den allgemeinen Hausmüll geworfen werden darf, sondern entsprechend den geltenden örtlichen und nationalen Bestimmungen auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden muss.

Aufgrund des Kältemittels, Öls und anderer Komponenten in der Wärmepumpe muss ihr Ausbau von einem professionellen Installateur entsprechend der anwendbaren Vorschriften durchgeführt werden. Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit den entsprechenden Behörden in Verbindung.

## CUIDADO

O seu produto não deve ser misturado com os desperdícios domésticos de carácter geral no final da sua duração e que deve ser eliminado de acordo com os regulamentos locais ou nacionais adequados de uma forma correcta para o meio ambiente.

Por causa do refrigerante, do óleo e de outros componentes na bomba de calor, o desmantelamento deve ser realizado por um instalador profissional em conformidade com os regulamentos aplicáveis. Contacte as autoridades correspondentes para obter mais informações.

## vOORzICHTig

Dit houdt in dat uw product niet wordt gemengd met gewoon huisvuil wanneer u het weg doet en dat het wordt gescheiden op een milieuvriendelijke manier volgens de geldige plaatselijke en landelijke reguleringen.

Wegens de aanwezigheid van koelmiddel, olie en andere componenten in de warmtepomp moet het apparaat volgens de toepasselijke regelgeving door een professionele installateur worden gedemonteerd. Neem contact op met de betreffende overheidsdienst voor meer informatie.

## OSTROŻNIE

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu, nie należy go wyrzucać z odpadami komunalnymi, lecz dokonać jego usunięcia w sposób ekologiczny zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa lokalnego lub krajowego.

Ponieważ pompa ciepła zawiera czynniki chłodnicze i oleje oraz innego rodzaju elementy składowe, jej demontaż należy powierzyć wskazanemu w obowiązujących przepisach specjalistycznemu podmiotowi. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać, kontaktując się z właściwymi organami władzy samorządowej.

## DİKKAT

Bu ürün kullanım ömrü dolduğunda genel ev atıklarıyla karıştırılmamalı ve belirlenmiş yerel veya ulusal yönetmeliklere göre çevre dostu biçimde bertaraf edilmelidir.

Isı pompasında yer alan soğutucu madde, yağ ve diğer bileşenlerden dolayı sökme işlemi, uygulanır yönetmeliklere göre profesyonel bir tesisatçı tarafından yapılmalıdır. Daha fazla bilgi için ilgili merciye başvurun.

## PRECAUȚIE

Acest produs nu trebuie aruncat la gunoii menajer la sfârșitul duratei sale de viață, ci trebuie scos din uz în conformitate cu reglementările locale sau naționale adecvate și într-un mod corect din punct de vedere al protecției mediului.

Datorită agentului frigorific, a uleiului și a altor componente pompei de căldură, demontarea acestuia trebuie făcută de un instalator profesionist în conformitate cu reglementările aplicabile. Contactați autoritățile competente pentru mai multe informații.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Σημαίνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να αναμιχθεί με τα διάφορα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του και θα πρέπει να αποσυρθεί σύμφωνα με τους κατάλληλους τοπικούς ή εθνικούς κανονισμούς και με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Λόγω του ψυκτικού, του λαδιού και άλλων εξαρτημάτων που περιλαμβάνονται στην αντλία θέρμανσης, η αποσυναρμολόγησή του πρέπει να γίνει από εξουσιοδοτημένο επαγγελματία τεχνικό, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τις αντίστοιχες αρχές.

## TECHNICAL PARAMETERS



Following Regulation EU No. 517/2014 on Certain Fluorinated Greenhouse gases, it is mandatory to fill in the label attached to the unit with the total amount of refrigerant charged on the installation.  
Do not vent R32 into the atmosphere: R32 are fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto protocol global warming potential (GWP) R32 = 675

En fonction de la Réglementation CE N° 517/2014 concernant certains gaz à effet de serre fluorés, il est obligatoire de remplir l'étiquette attachée à l'unité en indiquant la quantité de fluide frigorigène qui a été chargée à l'installation.  
Ne laissez pas le R32 se répandre dans l'atmosphère: le R32 sont des gaz à effet de serre fluorés, couverts par le protocole de Kyoto avec un potentiel de réchauffement global (PRG) R32 = 675.  
Les Tn d'équivalent-CO<sub>2</sub> de gaz à effet de serre fluorés contenus est calculé par le PRG \* Charge Totale (en kg) indiquée dans l'étiquette du produit et

De acuerdo con el reglamento UE N° 517/2014 sobre determinados gases fluorados de efecto invernadero, es obligatorio rellenar la etiqueta suministrada con la unidad con la cantidad total de refrigerante con que se ha cargado la instalación.  
No descargue el R32 en la atmósfera: R32 son gases fluorados cubiertos por el protocolo de Kyoto con un potencial de calentamiento global (GWP) = 675.  
Las Tn de CO<sub>2</sub> equivalente de gases fluorados de efecto invernadero contenidos se calcula por el PCA indicado \* Carga Total (en kg) indicada en la etiqueta

### Italiano

In base alla Normativa EC N° 517/2014 su determinati gas fluorurati ad effetto serra, è obbligatorio compilare l'etichetta che si trova sull'unità inserendo la  
Non scaricare R32 nell'atmosfera: R32 sono gas fluorurati ad effetto serra che in base al protocollo di Kyoto presentano un potenziale riscaldamento globale (GWP) R32 = 675.  
Le Tn di CO<sub>2</sub> equivalente di gas fluorurati ad effetto serra contenuti si calcola dal GWP indicato \* Carica Totale (in kg) indicato nella etichetta del prodotto e diviso per 1000.

Fölöende Verir-on?ns'EO A. SU/2Rt4 @si+mrnte #uonené Trelbhä+égesé., Jul dam' ild. dv sich ém'0téi8t b'éfndét'mug Äie'Oes'smR@emñnetøter\*ge vanelçhn'¶I die be der'n W e-r'gaNII wed.  
menBja R32, nìcht äi dlø JuR Ouñhøtühèr- Ft32 wñó. 1f¶irlerta.delbhouB@use', die dumh dae Kýolßgotok II erfJs0at airt :.gia bãsi4 ep Íólgñónda a tbizæue pøeias 'awe'eaz - szs.  
Díà k4enge an:C'O quivalãm fbzngràe TreØhægægae en4halten (in T ) ord von GDP\* "" die auF aem Prøe h ø0gegebaræu Oøa rtrguíl '(m kg

Em conformidade com a Regulamentação da UE N° 517/2014 sobre determinados gases fluorados com efeito de estufa, é obrigatório preencher a etiqueta afixada na unidade com a quantidade total de refrigerante carregada na instalação.  
Não ventilar R32 para a atmosfera: o R32 são gases fluorados com efeito de estufa abrangidos pelo potencial de aquecimento global (GWP) do protocolo  
Žn 4s:C'O'e equh\*aferdø dg gacés 11 oJzidos pm e ältò de e'skzfa è oelgulado pa o GDP\* Inc " harga Žrøal {l'm kg èidicadg oo rbl11 s dg grade e diyidòlo

Conform richtlijn EC N° 517/2014 voor bepaalde fluorbroeikasgassen, dient u de tabel in te vullen op de unit met het totale koelmiddelvolume in de installatie. Laat geen R32 ontsnappen in de atmosfeer: R32 zijn fluorbroeikasgassen die vallen onder het protocol van Kyoto inzake klimaatverandering global warming potential (GWP) R32 = 675.  
Tn van CO<sub>2</sub>-equivalent van fluorbroeika gassen wordt berekend door het aangegeven GWP \* Totale Hoeveelheid (in kg) aangegeven in het product label en

ZB-orile. z Fłozpomãdzenla LIE nr st7/æ14 w.epra.eta WrnwenyCE gøza'-v cøplamlenÆ. Anne Jan p9dan+e ma /k+eqn Jne umieszczønej nã klimatyzatorze iloœci czynnika chłødniczego wprowadzanego do obiegu instalacji klimatyzacyjnej.  
The natezy uva nian czyr ika clnza-go RR do @møedery w lego sMed wnfiodzã uvYzq ãdnlo+æ w prøøkøla z Kimia Wrowane gazy me amiar o gym ++ tyres n'e gic6alne ociaptøiøe (GWP). R32' = G75.  
W/ ce u'oolk a' wymzønej røwn é:ia'm C@I i tb irowa'nyØs' gazów'ræqkla nydt (w keæi-h), mítózyxn'y' podãrtg!w'artoedø ÈiIWP przaz'

Žu e rlu'tu MI 6øta eazlan aia ndaxl A'B:YanumolIğl w, 5\*7/z014 " w ùr ñeyø hip oa""t' kvtuludm dwruul uplé-fi aosu 'ga'- mlkÿnnir' yazilmas: zorunludur.  
R32'yi atmosfere tahtlye etmeyin: R32, Kyoto protokolü küresel uyan potãnsiyeli (GWP) R32 = 675 kapsamında fløru sera gazlandır. Fløru sera gazlanın CO<sub>2</sub> eşdeğèr tonu, ùrün etiketinde belirtilen endike GWP \* Toplam Dolum miktari (kg olarak) çarpımının 1000'e bölünmesiyle hesaplanır.

Tn. te'.re:Regular UE'617/204 o anumhe graze fluoru atè cu eM œe s@. este obtèae'rie'-W +\*ea e alažæø is nrúiate of-

Nu evacuatã R32 în atmosferã: R32 sunt gaze fluorurate cu efect de serã care cad sub incidența potențãlului de încãlzire globalã al Protocolului de la (GWP) R32 = 675.  
Tonajul echivalent CO<sub>2</sub> al gazelor fluorurate cu efect de serã conține se calculeazã prin indicarea GWP \* Cantitate totalã (în kg) indicatã în eticheta produsului și împãrtitã la 1000.

Σύμφωνα με τον Κανονισμό 517/2014/EK για για ορισμένα φθοροϋχα αέρια θερμοκηπίου, είναι υποχρεωτική η συμπλήρωση της επισήμανσης που επισυνάπτεται στη μονάδα με το συνολικό ποσό ψυκτικού που εισήχθη κατά την εγκατάσταση.  
Μην απελευθερώνετε R32 στην ατμόσφαιρα. Τα R32 είναι φθοροϋχα αέρια του θερμοκηπίου που εμπίπτουν στο πρωτοκόλλο του κυοτο δυναμικο του πλανήτη (GWP) R32 = 675.  
Τη ισοδύναμο CO<sub>2</sub> φθοροϋχών αερίων θερμοκηπίου που περιέχονται υπολογίζεται από υποδεικνύεται GWP \* Συνολική πλήρωση (σε kg) που αναφέρεται στην ετικέτα του προϊόντος και χωρίζονται από το 1000.

English (Only when using R32)

**⚠ WARNING**

**BURST HAZARD**

Do not allow air or any gas mixture containing oxygen into refrigerant cycle (i.e. piping)

**RISK OF EXPLOSION**

The compressor must be stopped before removing the refrigerant pipes.

All service valves must be fully closed after pumping down operation.



**WARNING**

This symbol displayed on the unit indicates that this appliance is filled with R32, an odourless flammable refrigerant gas with low burning velocity (A2L class pursuant to ISO 817). If the refrigerant is leaked, there is a possibility of ignition if it enters in contact with an external ignition source.



**CAUTION**

This symbol displayed on the unit indicates that this appliance shall be handled by authorized service personnel only, referring to the Installation Manual.



**CAUTION**

This symbol displayed on the unit indicates that there is relevant information included in the Operation Manual and/or Installation Manual.

Français (Seulement en utilisant R32)



**AVERTISSEMENT**

**DANGER D'ÉCLATEMENT**

Évitez que de l'air ou un mélange de gaz contenant de l'oxygène ne pénètre dans le cycle frigorifique (c.-à-d. tuyauterie).

**RISQUE D'EXPLOSION**

Veillez à arrêter le compresseur avant de retirer les tuyauteries frigorifiques.

Veillez à fermer complètement toutes les vannes de service après la vidange.



**AVERTISSEMENT**

Ce symbole affiché sur l'appareil indique que l'appareil est chargé avec R32, un gaz frigorigène inflammable sans odeur à basse vitesse de combustion (Classe A2L selon ISO 817). En cas de fuite de frigorigène, il existe un risque d'incendie si celui-ci est exposé à une source d'inflammation externe.



**ATTENTION**

Ce symbole affiché sur l'appareil indique que seul le personnel de maintenance autorisé doit manipuler l'équipement, en se reportant au manuel d'installation.



**ATTENTION**

Ce symbole affiché sur l'appareil indique que le manuel de fonctionnement et/ou le manuel d'installation contient des informations importantes.

Español (Sólo cuando se utiliza R32)



**ADVERTENCIA**

**RIESGO DE EXPLOSIÓN**

Evite la entrada de aire o cualquier mezcla de gases que contenga oxígeno en el ciclo de refrigerante, por ejemplo, en las tuberías.

**RIESGO DE EXPLOSIÓN**

Antes de retirar las tuberías de refrigerante debe detener el compresor.

Tras recuperar el refrigerante todas las válvulas de servicio deben estar completamente cerradas.



**ADVERTENCIA**

Este símbolo mostrado en el aparato indica que este está cargado con R32, un gas refrigerante inflamable e inodoro con una velocidad de combustión lenta (Clase A2L de acuerdo con ISO 817). Una fuga de refrigerante puede provocar un incendio si entra en contacto con una fuente de combustión externa.



**PRECAUCIÓN**

Este símbolo mostrado en el aparato indica que este debe ser manipulado únicamente por personal de un servicio autorizado con el soporte del manual de instalación.



**PRECAUCIÓN**

Este símbolo mostrado en el aparato indica que los manuales de funcionamiento y/o de instalación contienen información importante.

Italiano (Solo quando si usa R32)



**AvvERTENZA**

**PERICOLO DI SCOPPIO**

Fare in modo che all'interno del ciclo di refrigerazione non entrino aria o qualsiasi miscela di gas contenente ossigeno (per es. le tubazioni).

**RISCHIO DI ESPLOSIONE**

Il compressore deve essere arrestato prima di rimuovere i tubi del refrigerante.

Tutte le valvole di servizio devono essere completamente chiuse dopo lo svuotamento della pompa.



**AvvERTENZA**

Questo simbolo visualizzato sull'unità indica che l'unità è carica con R32, un gas refrigerante infiammabile e inodore con una velocità di combustione lenta (Classe A2L secondo ISO 817). Una perdita di refrigerante può provocare un incendio se entra a contatto con una fonte di combustione esterna.



**AvvERTENZA**

Questo simbolo visualizzato sull'unità indica che l'unità deve essere gestita solo da personale di servizio autorizzato, facendo riferimento al Manuale di Installazione.



**AvvERTENZA**

Questo simbolo visualizzato sull'unità indica che ci sono informazioni rilevanti incluse nel Manuale d'uso e/o nel Manuale di Installazione.

Deutsch (Nur bei Verwendung von R32)



**wARNUNG**

**BERSTgEFahr**

Lassen Sie nicht zu, dass Luft oder eine Sauerstoff enthaltene Gas-mischung in den Kältemittelkreislauf (z. B. Rohrleitungen) gelangt.

**EXPLOSIONSGEFahr**

Der Kompressor muss abgeschaltet werden, bevor die Kältemittel-leitungen entfernt werden.

Alle Betriebsventile müssen nach dem Abpumpbetrieb vollständig geschlossen sein.



**wARNUNG**

Dieses auf dem Gerät angezeigte Symbol zeigt an, dass das Gerät ist mit dem R32 geruchlosen brennbaren Kältemittel mit niedriger Brenngeschwindigkeit gefüllt (Klasse A2L gemäß ISO 817). Bei einem Kältemittelaustritt besteht die Gefahr der Entzündung, wenn das Kältemittel in Kontakt mit einer äußeren Zündquelle kommt.



**vORSICHT**

Dieses auf dem Gerät angezeigte Symbol zeigt an, dass dieses Gerät ein entzündbares Kältemittel verwendet. Bei einem Kältemittelaustritt besteht die Gefahr der Entzündung, wenn das Kältemittel in Kontakt mit einer äußeren Zündquelle kommt.



**vORSICHT**

Dieses auf dem Gerät angezeigte Symbol zeigt an, dass wichtige Informationen im Betriebshandbuch und/oder Installationshandbuch enthalten sind.

Português (Somente quando usar R32)



**ATENÇÃO**

**PERIGO DE REBENTAMENTO**

Não permitir a entrada de ar ou de qualquer mistura de gás com oxigênio para o ciclo de refrigeração (isto é, para lubagem).

**RISCO DE EXPLOSIÃO**

O compressor deve ser desligado antes da remoção dos tubos de refrigerante.

As válvulas de manutenção devem estar completamente fechadas depois da eliminação do refrigerante.



**ATENÇÃO**

Este símbolo mostrado na unidade indica que a unidade contém R32, um gás refrigerante inflamável e inodoro com uma baixa velocidade de queima (Classe A2L de acordo com ISO 817). Em caso de fuga de refrigerante, existe a possibilidade de ignição se entrar em contacto com uma fonte de ignição externa.



**CAUIDADO**

Este símbolo mostrado na unidade indica que a unidade deve ser manuseada apenas por pessoal autorizado, mediante consulta do Manual de Instalação.



**CAUIDADO**

Este símbolo mostrado na unidade indica que o Manual de Funcionamento e/ou Instalação inclui informação relevante.



**WAARSCHUWING****BARSTgEvAAR**

Laat geen lucht of een gasmengsel dat zuurstof bevat in de koel-middelcyclus (d.w.z. leidingen).

**EXPLOSIEGEVAAR**

De compressor moet worden gestopt alvorens de koelmiddelpijpen te verwijderen.

Alle onderhoudskranen moeten volledig gesloten zijn na het pompen.

**WAARSCHUWING**

Dit symbool op het apparaat geeft aan dat het apparaat is gevuld met R32, een geurloos ontvlambaar koelmiddel met een lage brandbaarheid (klasse A2L volgens ISO 817). Als het koelmiddel lekt, kan het ontbranden wanneer het in contact komt met een ex-terne ontstekingsbron.

**LET OP**

Dit symbool op het apparaat geeft aan dat het apparaat alleen door bevoegd personeel mag worden gebruikt, met verwijzing naar de installatiehandleiding.

**LET OP**

Dit symbool op het apparaat geeft aan dat er relevante informatie is opgenomen in de gebruiksaanwijzing en / of installatiehandleiding.

**OSTRZEŻENIE  
ZAGROŻENIE WYBUCHEM**

Niedopuszczalne jest przedostanie się powietrza lub mieszaniny gazowej zawierającej tlen do obrotu (tj. przewodów rurowych) czynnika chłodniczego.

**RYZYKO WYBUCHU**

Przed odłączeniem przewodów rurowych czynnika chłodniczego należy wyłączyć sprężarkę.

Po odzyskaniu chłodziwa, niezbędne

jest całkowite zamknięcie wszystkich zaworów serwisowych.

**OSTRZEŻENIE**

Umieszczenie tego symbolu na jednostce oznacza, że jest ona napełniona czynnikiem chłodniczym R32, bezwonny i palnym gazem o niskiej prędkości spalania (klasa A2L zgodnie z normą ISO 817). Wyciek chłodziwa może spowodować pożar, gdyby doszło do kontaktu z zewnętrznym źródłem zapalenia.

**OSTROŻNIE**

Umieszczenie tego symbolu na jednostce oznacza, że może być ona obsługiwana wyłącznie przez pracowników autoryzowanego serwisu w oparciu o informacje zawarte w instrukcji instalacji.

**OSTROŻNIE**

Umieszczenie tego symbolu na jednostce oznacza, że w instrukcji obsługi i/lub instrukcji instalacji znajdują się ważne informacje na dany temat.

**UYARI  
PATLAMA TEHLİKESİ**

Soğutucu madde döngüsünün (ör. boruların) içine havanın ya da oksijen içeren herhangi bir gaz karışımının girmesine izin vermenin **PATLAMA RİSKİ**

Soğutucu madde boruların sökülmeden önce kompresör mutlaka durdurulmalıdır.

Portrayla dışaltma işleminden sonra tüm servis valfleri mutlaka tamamen kapatılmalıdır.

**UYARI**

Ünitede görüntülenen bu sembol, bu cihazın düşük yanma hızına sahip kokusuz ve tutuşucu soğutucu gazı olan R32 ile dolu olduğunu gösterir (ISO 817'ye göre A2L sınıfı). Soğutucu gazı sızarsa harici bir ateşleme kaynağına temas etmesi durumunda tutuşma olasılığı vardır.

**DİKKAT**

Ünitede görüntülenen bu sembol, bu cihazla ilgili işlemleri yalnızca yetkili servis personeli tarafından Kurulum Kılavuzuna başvurularak yapılacağını gösterir.

**DİKKAT**

Ünitede görüntülenen bu sembol, Kullanım Kılavuzunda ve/veya Kurulum Kılavuzunda ilgili bilgilerin mevcut olduğunu gösterir.

**AVERTISMENT****PERICOL DE DEFLAGRAȚIE**

Nu permiteți pătrunderea aerului sau oricăruia amestec de gaz care conține oxigen în ciclul agentului frigorific (adică în conducte).

**RISC DE EXPLOZIE**

Trebuie să opriți compresorul înainte de a decupla conductele de agent frigorific.

Toate suprafețele de serviciu trebuie să fie complet închise după finalizarea operației de evacuare a agentului frigorific.

**AVERTISMENT**

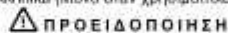
Această pictogramă afișată pe unitate indică faptul că acest aparat este umplut cu R32, un gaz frigorific inflamabil înodor, cu viteză de ardere redusă (clasa A2L conform standardului ISO 817). Pierderile de agent frigorific pot cauza pericol de aprindere dacă intră în contact cu o sursă de aprindere externă.

**PRECAUȚIE**

Această pictogramă afișată pe unitate indică faptul că acest aparat trebuie să fie manipulat doar de personal de service autorizat, respectându-se instrucțiunile din manualul de instalare.

**PRECAUȚIE**

Această pictogramă afișată pe unitate indică faptul că manualul de operare și/sau manualul de instalare conțin informații importante.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ**

Μην επιτρέψετε την είσοδο αέρα ή οποιαδήποτε μείγμα αερίων που περιέχει αεργάνα στον κύκλο ψυκτικού μέσου (δηλαδή σωλήνωση).

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΦΡΗΣΗΣ**

Ο συμπιεστής πρέπει να έχει σταματήσει προτού αφαιρέσετε τους σωλήνες ψυκτικού μέσου.

Όλες οι βελβίδες λειτουργίας πρέπει να είναι πλήρως κλειστές μετά την λειτουργία άνιλησης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αυτό το σύμβολο που εμφανίζεται στη μονάδα δείχνει ότι η μονάδα είναι γεμάτη με R32, ένα άοσμο, εύφλεκτο ψυκτικό με χαμηλή ταχύτητα καύσης (κλάση A2L σύμφωνα με το πρότυπο ISO 817). Η διαρροή του ψυκτικού μέσου μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά αν έρθει σε επαφή με ένα εξωτερικό μέσο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Αυτό το σύμβολο που εμφανίζεται στη μονάδα δείχνει ότι η μονάδα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εγκεκριμένο προσωπικό σύμφωνα με το εγχειρίδιο εγκατάστασης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Αυτό το σύμβολο που εμφανίζεται στη μονάδα δείχνει ότι υπάρχουν σχετικές πληροφορίες στο εγχειρίδιο λειτουργίας και/ή στο εγχειρίδιο εγκατάστασης.



## KAZALO VSEBINE

1. GENERAL INFORMATION>.....	1
1.1 GENERAL NOTES ,.....	1
2. SAFETY.....	4
2.1 APPLIED SYMBOLS.....	4
2.2 ADDITIONAL INFORMATION.....	4
3. IMPORTANT NOTICE.....	6
4. RAVNANJE S TRANSPROFITACIJSKO KISLINO".....	,W
5. PRED OPERACIJO.....	7
5.1 LINE-UP ali OUTDOOR uNir9.....	7
5.2 FACTORY-SUPPLIED UNIT COMPONENTS.....	7
6. CRITICAL DIMENSIONS.....	2
7. UNIT NAMESTITEV.....	9
7.1 PROSTOR ZA NAMESTITEV.....	9
7.2 ZAGOTAVLJANJE MESTA NAMESTITVE.....	11
7.3 ODOČNI CEVOVODI.....	12
8. Cevod za hladilno sredstvo WOrt.....	12
B.1 PIPING MATERIAL ".....	12
B.2 PIPING SIZE.....	13
B.3 POVEZAVA CEVOVODOV.....	14
8.3.1 DUTDDDR UNIT STOP VALV1".....	14
8.3.2 ZAVIRANJE.....	14
B.4 4T-TIG WELDING TIPS.....	15
B.5 VACUUM PUMPING AND REFRIGERANT CHARGE.....	15
B.6 REFRIGERANT CHARGING QUANTITY.....	15
8.6.1 MINIMALNE ZAHTEVE GLEDE POVRŠINE ROBU.....	,16
B.7 PREVIDNOST PRI TISKUJARE S ČEJKOVIM SKLEPOM.....	16
9. ELEKTRIČNA NAPELJAVA.....	17
9-1 GENERAL CHECK.....	17
9.2 COMMERCIAL WIRING.....	17
9.3 ELEKTRIČNA NAPELJAVA ZA OUTDOOR UNITS.....	1B
9.4 VELIKOST OŽICE ANO GLAVNO STIKALO ROTECTIO.....	19
9.5 NASTAVITEV DIP SWITCHES.....	21
9.5.1 DIP SWITCH Prodaja PCB2.....	21
10. THERMAL.....	21
11. MAIN SAFETY DEVICES.....	22



# 1. SPLOŠNE INFORMACIJE

## 1.1 SPLOŠNE OPOMBE

- This manual provides a general description and information for the air conditioning unit. It is intended for use by the user and is not to be used as a reference for other models.
- This manual should be read and understood before operating the unit. It is intended for use by the user and is not to be used as a reference for other models.
- No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of the manufacturer.
- The manufacturer reserves the right to make changes to the product without notice. This document may therefore have been subject to change during the life of the product.
- Some of the pictures or diagrams may be used for illustrative purposes.
- This document is not intended to be used as a reference for other models.
- The condenser coil should be cleaned regularly. It is recommended to use a soft brush and water. Do not use high pressure water or detergents.

		Um.	lan.
Outdoor unit	Space-heating	-25°C DB	35°C DB
	Domestic hot water (DHW)	-25°C DB	43°C DB
	Space-cooling	7°C DB	26°C DB

DBA Dry Bulb

- Ob ponovnem odkupu izdelka lahko pride do poškodb zaradi prevoza. Če opazite kakršne koli poškodbe, jih takoj prijavite prevozniku ali prodajalcu.
- Preverite modelno številko, električne značilnosti (napajanje, napetost in frekvenca) in dodatke, da določite, če so pravilni.
- Standardna uporaba enote mora biti razložena v teh navodilih. Če uporaba enote ni skladna s temi navodili, ni zagotovljena.
- Če imate kakršne koli vprašanja, se obrnite na prodajalca ali servisno središče.

## 4.2 GE4ER4I VARNOST

- Preberite navodila za varnost izdelka preden ga uporabite.
- Varnostni ukrepi delavcev: Vsako delo mora biti opravljeno s strani usposobljenih delavcev.

- Primeri takšnih delovnih postopkov so: vdor v hladilnik.
- "pening of yentlJated.enclosures"
- **Information on servicing**
  - Pred delom na sistemu morate zagotoviti, da je tveganje za požar ali eksplozijo izključeno.
  - Workers should follow the correct procedure to avoid the risk of flammable gas being present when the work is being performed.
  - Delo v območju mora biti opravljeno z oljem. Zagotovite, da so vse pogoje za varnost izpolnjeni.
- **Pre-checking of refrigerant**
  - The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work. The leak detector should be used to detect any refrigerant leaks. The leak detector should be used to detect any refrigerant leaks. The leak detector should be used to detect any refrigerant leaks.
  - To any fiól delo: i'Ø be 'cón'ducted, appropriate fire extinguishers should be available. Make sure the area is clear of any flammable materials.
- **No smoking**
  - API posàiÓle ignfioñ' anircpó, iriClu'òing çigarette smoking: sfiotilò be'kept áulfçie'nfly' fa'r away from'tfie' sít's' of íns'allatic'h', íepairíng. íeríveíng añð dísposal. Prier tø WOrk.tahín'g @ácø, íhe'áre? okoli íhe èqutpriet iä ín ôe áú ýeð ía n1ake surí tí1ótl'íhere are ni nevarnosti za vžig ali nevarnosti za vžig. "No Síriokin'g" signs shall be díspáled.
- **Precautions**
  - Prepričajte se, da je območje odprto ali da je dobro prezračevano, preden vdrete v sistem ali izvajate kakršno koli delo. Med vzajemdel se mora nadaljevati določena stopnja prezračevanja. Pri tem je treba varno razpršiti vse sproščeno hladilno sredstvo in ga po možnosti izločiti v ozračje.
- **Inspection of the system**
  - Kadar se hranijo električne komponente, morajo biti primerno za ta namen in pravilno nameščene. Vedno je treba upoštevati proizvajalčeve smernice za glavno vzdrževanje in servisiranje. Če ste v dvomih, se za pomoč obrnite na tehnični oddelek proizvajalca. Uporabljajo se naslednji pregledi in instalacije.
  - velikost polnjenja je v skladu z velikostjo prostora, v katerem so nameščeni deli, ki vsebujejo refrigerant.

- Thø:yeogTatlon ma'chinery an'd outlíg arq  
gpargtlng eópquatgly sn'd erei nó£.ob'stru'cted.
  - Tf..an ln'ól chrøfrigeratlng circuit ls..beirg...Jsed, \the søcøndary circult sf-mil be'chøckqd for The prasènce of 'æfrlg'erarrL
  - Marklng la 1hq'eğulpnr6nt ózndnues to.be'.vigifile en'd tøgble. Markings'end šiğns tfiøt.ara Neçitljivo se ba corrected.
- Refrigeration pipe or components are installed in .pošhføn yvhere thay erè uúTtkeTy'tó'.be expo d \$okoli subaørice Whfchi mgý lzpržòdğ räfrigerànhgøøEsin/ng' :Óampone'rits. units..ózmpongñs ' so cønstruçtú'd ğf m9te'rlafs which.arg Inf+erønTly re'slstžtnt:to betog oorroð 'd or'are suitsbly'potectad'againát b'eIn'ğ s'ó corroded.
- **Cheeka za električne devlaas**  
- **Popravila in vzdrževanje sestavnih delov ele-ctrk>sl vključujejo postopke iniusl:safely chec'f's in pregledovanje sestavnih delov. Če obstaja faufl, ki bi lahko ogrozil varnost, se AE..eTeccical napajanje priključi na vezje, dokler ni 9af!sfactøñTy..deal z. Če se laula ne more takoj odpraviti, vendar je treba operacijo nadaljevati, se uporabi ustrezna začasna rešitev. O tem je treba obvestiti lastnika Ge eguipmeút. tako da so o tem obveščene vse stranke.**  
- **začetni varnostni pregledi vključujejo:**  
(1) **da se çspac'tors razrešijo: to se opravi v a..sgfe manr+ør, da se izognete možnosti iskrenja:**  
(2) **thøt rio live electrical æmponen s end wiririg ere èxpoed.while charging..reævering or purging'fhe : system'**  
(3) **da je lhøre .oanbnuiÿ .o4.earth bor+dirtg.**
  - **Reğaire të sëaléo çomğonentä**  
- **Duüng repališ tó's'eaTeø.æmpouen£s. 'vse electrical suppliés morajo biti disuönúe-cued priør ló any'removal of eeated éovers: etc. Če je ti ñbsoluteiy oècei.säry'to have a electfical:-°@!r to erfuiipmenT duñng servicing. th'en a pe anenlly óperäfng form of l-eak detectiou' shall be**  
Jöçafed al ihe móst öilical pöiüt la warn öf a potenljally hazardous suhuation.  
- Zagotovite to z uporabo eleccikalnih kornpöüerits: 'cøsing je n'öf ollered |n sueh o naçin, da \die raven pröläcilon je aPeçleð, Inc4uding damage'tó c'abläs, excessivè numóer cöüna-c oo's. ferrilñals üt made tó origln'al specificalJon. damäge to sealè. Jncorreçt #tüng žlezeš, etc.
  - Zagotovite si, da bo fhè äppazætús læ mocintèd securä4y.
  - Zagotoviti thai'seä£s'ór seaTin'g 'mølefiafs have nóÉ ðegrädéd to.The pòJn£ they fhëy üö'löñge'r sery'è thè purpose öf preventng The in'gr'eaè'of flømmab4e elmöäpfiereš. RagLz'çemenl parts.shall be'ln a'mordenöa wilh'the'manufa'cturer!s "šp'üclflcabón's.
  - **Popravilo na InMnsicaly varno. eömponent**  
Dd ne apply any ğerrrianén't lñduciive ali 'cağaditånce Joeds la ihe vezje iihout ènsu'ñng that!hs +III ne :presežena dovoljena napetost in Current.permifféd za opremo v uporabi,

- Tnlri çøljy varni .æmg'onenti erei Edini'llyjæ's the'.cam be wo'kød on wh le live in hë präiø ce oi a vnetljiva almöspL'e're.
- Sestavne dele nadomestite samo z deli, ki jih spaçified tha menuBhurer Ótfiar #aJB lahko mšukln!úeQn n:oi raftJğøran£ In G'e. almO'sph'e'Fe'ftóm "a Táåk..
- **Ožičenje**  
- lice, ki ne bo izpostavljeno obrabi, koroziji, prekomerni obrabi, vlaganju, navideznim robovom ali kakršnim koli drugim negativnim okoljskim vplivom. Klopna lupina prav tako Ake: upošteva Me eITeots staranja ali æenünual.vibrniion iz virov 9uch as compressors or fans.
- **Deleçtlön öf flarüniablè refligerants**  
- UDer no çJrdumslänces irhall poVen8al sou'rces of ignJlön be used In the searchIn'g fór or deleçtlön öf refrlg ant1eaks. Halidè latch {ör any oilfer. öetector usiñg ä naked flørré) se ne sme uporabljati.
- + **Läåk defecction rnèthodä**  
- **Detektorji uhajanja električnega toka ma'y öe useð la.delèci %frigsranl te'aks bu\ ltie sensili+iily may not be. adequat'e, or may need re-celibratlon fo'r thè flamma'ble. %frigsranlš.**  
Ensure,rh'al lhe d'elecloi is noi a potential söúme öf \gntTiUn in.iS 6uiøble lor lhe rètngéfant uporablja. Laak deiäçlJon èqupment Shall bè set at a perøerila'ge öf li'e LFL of thé téfrtgerani an'd sh'all öe callbralèd to the rafttgeräni amplo'yed, in lhe app'óprtàtè percentile öf gäs (25 % msxtmunij je cónftrmed.  
- U/se öf:delergønls cónlalning ch1ørlne lupina biti avoldeð.  
- TI a leak is søspected, äll r'ahè'd'llemas shall be' rëmóved/éx lngu šhed.  
TI a leakage,of reMgeränt ls fouiid which requires öräžing. all öf \he rè/rlgèrant šhsl bë reoovered'him thee sýstèm, ör isólaied. (z mpaüs zaprtih öff ventilov)' V pan öf 8 e'syilem remot'e od lfie Leah.,Öxyg'en fieè: ñicoğen (ÖFN) I vse iJ en se očisti \l röugh IJ e sy tem öoth bëfore and 'dudng the brazlnğ process.
- **Odstranitev konec evakuacije**  
- **V oorrect tecovery,cylinders and Pte:6system,štall be filuahed" vøfh OFN' la refnder the unlñ safe: Ta postopek bo morda treba: večkrat ponoviti.**  
- Stisnjen alr ali kisik sf1all matica öa uporablja lor çišçenje različnih sistemov.  
- Fluähir g šhalt be achleved. by bréakng Me vacuum V sistemu rhe w4h OFN in cöntlnulr g to fill uniiil ta delovni tlak iG achleved, lfien ventng la. am osphere. in fiilöly pullngy dówn la a vacuum. Postopek ponovimo, dokler se ne pojavi nobena dodatna snov, ki bi jo bilo treba odstraniti iz sita. Kadar se uporablja polnilo fit al ÖFhl, se shystan ven\ad dówn to.altnuspherlc pressure to enüble woi'1' lo lake. place. Ta.operaUott IG abse!uTely vltal çe brazltğ opèralJons na cevi-wol' afe do l?ks.  
place.  
- Thè Qu\let for.lhø va um çrpalka ni çJóše io aüy lgnilJön viri in da v'èntilaiton je na voljo..



- Postopki zaračunavanja
  - Zagotovite, da oortamlwtion ef različnih rafrigerarits was does rot occur when using chejgng equipment Hoses deoommissional konec izprazniti hladilnega sredstva. Lebel ali llr+s shah 6e as efiort as poes1ble to minlmis+i 6je treba odkriti in podpisati,
  - količino hladilnega sredstva v njih.
  - 6yllndera mora biti kagt pokončno.
  - Eneura, da je rofrfge+ation syslnm ie. ozemljen prioc to chargrlg lhe Wslom z ref°lgera8t.
  - Laba! t\*\*e 9#8tem 'A'hen w^r0ln0-i#6mPlete ñ!n ! alrea Y).
  - Extreme Gare ef1a# be laken ne ovarfill +e\*8Waf,igr+ ByBtem.
  - Prlor!o rec8argng t88 -yrlem. To mora biti p°ae8ur - tectad wth \*he agrprplate purgl^g 9 T!\*a W8t\*+\* biti Mfififi-fiBafied v cOmplett€+J 9f chgrgng ampak prlor t8 s !^4- b8R BP !888 sha!!! @ sistemom za razbremenitev But 9rf za \*eav\*^0 site. 'n good worl'ing
- Deoommiealoning
  - Pred izvedbo tega postopka je nujno, da da je tehnik v celoti seznanjen z opremo. in vse njegove zamude.
  - Pred izvajanjem naloge je treba opraviti oll in hladilnega sredstva, če je arolyeis potrebno pred ponovno uporabo regeneriranega hladilnega sredstva.
  - Električni napajalnik mora biti na voljo, preden je trepalnica comrnenoed.
  - Postanite bolj vešči 9ie opreme in njenega operaltou.
  - IsoTale a;stem električno.
  - Pred začetkom postopka se prepričajte, da:
    - {1} na voljo je mehanska oprema za ravnanje z odpadki lg. Če je
    - {2}all je na voljo osebna zaščitna oprema in being used correctly;
    - /) postopek izterjave v vseh obdobjih nadzira tekmovalci\l oseba;
    - {4} oprema za regeneracijo in jeklenke so skladne s standardi app/opñate.
    - Pung navzdol ref1gerant system. Če je mogoče.
    - k vakuum ie ne paes!ble, naredite razdelilnik tako, da /ef4gerant lahko odstranite z različnih ponvic system.
    - Prepričajte se, da je cilinder la ailuated oci tehcnice before recovery takes place.
    - Start tbe recovery mauhire and operate in assordance vrifii manufacturer's lntructk'nx
    - Ne pretiravajte z uporabo eylindera. {Ne več kot 80 % prostornine tekočine çcharge).
    - Ne prekoračite največjega delovnega tlaka jeklenke, tudi začasno ne.
    - Ko so bile jeklenke pravilno napolnjene in je bil opravljen postopek completB<L poskrbite, da se jeklenke in oprema odstranijo z mesta in da se vsi ventili izoTdion na lha equlpnrem zaprejo.
    - Obnovljeno rolltigerant se ne sme zaračunavati v drugega hladilnega sistema, razen če je bil odjavljen
- Labelng
  - Oprema mora biti označena ctatlr/ ltipl it Atas
  - Prepričajte se, da so na lestvici opreme nalepke oprema conlairrs flemnabk refrlgerarit.
- e Reuovery
  - Wtwi tfwisferering hladilnega sredstva inlo jeklenke, ensura da so çxly appropriate ralrigorant reovery cyllir<lere er/'gloyed.
  - Zagotovite, da je pravilno število valjev za polnjenje na voljo je 1 skupna sj/stam echarge ara. Al! jeklenke, ki jih je treba se uporablja, če je to predvideno za ponovno z oznako za éiat hladilno sredstvo (tj. posebne jeklenke za recgvety gf rgfngergnt).
  - Cilindri so opremljeni z razbremenilnim ventil in assooiadad shut-oP ventili
  - naročite. Erngl; 'obnovitvene jeklenke se evakuirajo in, če da se pred regeneracijo ohladi.
  - Oprema za predelavo mora biti v dobrem delovnem stanju z nizom @trditev o opremi, ki ia pri roki in mora biti primerna za odvzem vsega ustreznega hladilnega sredstva.
  - Na voljo mora biti nabor tehtnic oalidralBd. in v dobrem delovnem stanju Hoces shah be complete z brezhibnimi dicconnect couglirt9s in v dobrem oondilion. Belore uaing the reco-rery machine, check da je v aatrsfacLxy worl'ing ordar, haeben pravilno rnalined in da vse povezane elz'ctrical so sestavni deli zaprti, da se prepreči vžig v primeru
  - Tbs zajeto hladilno sredstvo se odda dobavitelju hladilnega sredstva v ooram za zajem çyTln0er. in ralavant waslo translér note arranged.
  - Ne mešajte rafnqerans V enotah za obnovo ard especiaMy not in cylinders.
  - k o'xuptoseors or compressor olls aia take mroved. zagotovite, da so bili izpraznjeni do sprejemljivega volumna, da se prepričate, da 8lat flammable rafugeront Ooes not ramaln withlu the lubricant.
  - Pred vrnitvijo kompresorja dobavitelju je treba izvesti evakuacijski postopek.
  - Uporablja se samo eleoiiiio ogrevanje telesa kompresorja aha£ la accalerat6 ltiB proces.
  - ko se olje izcedi iz sistema, je eha£ ba carñed sova sal%ly.



2. GAFETY

2, UPORABLJENI SIMBOLI

- Ourin'g:nórmāl heat pump systerri deaign' work or u?it [metaflation,'greaer áttencón musi b'oid n'čgrtain øitualiõns requIrng "particulār care'in older tō a+ðiõ damage.to the unit. tte Iriālālla "õn 9r the building ór. property.
- Situations that pose a risk to the safety of those in the surrounding area are to be taken into account. Read the instructions carefully.
- A series of symbols are used to convey important information.
- Tem simbolom in masažam, ki jim sledijo, posvečajte posebno pozornost, saj je od tega odvisna vaša varnost in varnost drugih.

**DANGER**

- The text following this symbol contains information and instructions relating directly to your safety.
- Not taking these instructions into account could lead to serious, very serious or even fatal injuries to you and others.

**CAUTION**

- The text following this symbol contains information and instructions relating directly to your safety.
- Čim bolj natančno preberite in upoštevajte te navodila, manjša je možnost poškodb ali poškodb drugih.
- Not taking these instructions into account could lead to unit damage.

NOTE

- The text following this symbol contains information and instructions that may be useful or that require a more thorough explanation.
- Instructions regarding inspections to be made on unit parts or systems may be found in the relevant sections of the manual.



This appliance is filled with R32 refrigerant. If refrigerant is leaked, there is a possibility of fire if it enters in contact with external ignition sources.

**DANGER**



This symbol shows that this equipment uses a low burning velocity refrigerant. If the refrigerant is leaked there is a possibility of ignition if it enters in contact with an external ignition source.

RISK OF EXPLOSION

Sanjprejstipr mpsT be.of+urged 6.eyre odstranitev re/nđerani eds. // een'\*co dobro mns/ be /tvfY r/oeed ponudba purr/Afng dpw/+

Symbol	Explanation
	Before installation, read the installation and operation manual, and the wiring instruction sheet.
	Before performing maintenance or repairs, read the safety manual.
	For more information, see the Technical, Installation and Service Handbook.

2.2 ADDITIONAL INFORMATION

**WARNING**

- Do not pour water into the unit. These products are equipped with electrical parts. If the electrical components are in contact with water, a serious electrical shock will take place.
- Do not touch the unit with wet hands. This can lead to electric shock.
- Do not open the service cover or access inside the unit without disconnecting the main power supply.
- In case of fire Turn OFF the main switch, put out the fire at once and contact your service contractor.
- Disconnect the appliance from its power source during service and when replacing parts.
- It must be ensured that the heat pump cannot operate accidentally without water neither with air inside hydraulic system.
- Check that the earth wire is securely connected. If the unit is not properly earthed, it may lead to electric shock. Do not connect the earth wire to gas piping, water piping, lighting conductor or earth wire of a telephone.
- Fix the cables securely. External forces on the terminals could lead to a fire.
- Use an ELB (earth leakage breaker, with an actuation time of 0.1 s) for protection against electric shock when performing a leakage test or an air-tightness test. These tests should be performed with the power supply disconnected.
- Do not install the unit in the following places, otherwise, it may lead to a fire, deterioration, corrosion or failure.
  - Places where oil (including machinery oil) splashes.
  - Places where flammable gas may generate or flow.
  - Places where there is splashing water.
  - Places where there is a risk of explosion.
  - Places where strong wind with high salinity blows such as coast regions, or places with an atmosphere of acidity or alkalinity.
- Do not install the unit in the place where silicon gas drifts. If the silicon gas attaches to the surface of heat exchanger, the fin surface repels water. As a result, drain water splashes outside of the drain pan and splashed water runs inside of electrical box. In the end, water leakage or electrical devices failure may occur.

## Hisense

- Means for disconnection from the supply mains, which have a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- The installation and service of this product shall be carried out by professional personnel, who have been trained and certified by national training organizations that are accredited to teach the relevant national competency standards that may be set in legislation.
- Mechanical connectors used indoors shall comply with ISO 14363. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. **Flared joints and flared joints are not allowed indoors.**
- **Do not connect the power source during service and when replacing parts.**

### CAUTION

- Do not use any sprays such as insecticide, lacquer, hair spray or other flammable gases within approximately 1 meter from the system.
- If circuit breaker or fuse is often activated, stop the system and contact your service contractor.
- Do not make service or inspections tasks by yourself. This work must be performed by qualified service person.
- Do not put any foreign material (sticks, etc...) inside the units. These units have high speed rotating fans and it is dangerous to touch them.
- Installation and service engineering must comply with local regulations.
- This air to water heat pump has been designed for standard water heating for human beings only. Do not use this for other functions that are not included in the wired controller.

aoc/rmagn<#c wees. rust made eg "wment

- 0o nof inafa// //ie. enota nr/iere r/ie:e/ectromagner/"c je bil m sirecr// rao/nred ro rhe e/ec/ / doc:.winrig,
- At lv ul 3 meuars Atom ulron9 eiactmmagnetic we ve radiolot4. sub a4 'rsdié equfpmrrit.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



### NOTE

- It is recommended to ventilate the room every 3 or 4 hours.
- The air conditioner may not work properly in the following cases:
  - The power supplied by the power transformer is less than or equal to the electric power of the air conditioner.
  - The large power-consuming equipment is too close to the power supply wiring of the air conditioner, large surge voltage may be inducted in the power supply wiring of the air conditioner.

## POMEMBNO OBVESTILO

### 3. POMEMBNO OBVESTILO

#### o PROSIMO, DA PRIPOROČITE MIFIL4UALNO KAREFIJO ZA BOLEŠIČE

TARTIt4G ¥VDRff Ot4 CHE fh8TALLATIDfd OF TNE BYBTEM. Upoštevajte navodila za namestitev, uporabo in delovanje, ki so opisana v priročniku

dokumenia0on may resuk In operalling falltxe Including poten0ally serfoua faults, or aven Itie.desmx'tlon of the

- Verify. V aoaxdance wltti fhe manuals whTdh appear ]n ouldcor inIndoor unit, da so vsi Infouz atlon required for the correct installation of the system is ]ne luded. V nasprotnem pinæuse posvetujte s svojim svetovalcem.
- Hisense pursues a policy of continuing improvement V dzslgn in qerlormance prods. R ht fa thBrafora reéen,'ed to vary apeclflca8ow w!theut notka.
- Hlgenae ne more anbelpate scary pocslbla drcumatanoa lhat might Involve a potentlgl haxird.
- Preverite in se prepričajte, da so razlage vsakega dela tega priročnika a>zespond0 vaš zrak za welai ti'eat
- Rafer'e rrode!a c'x&fif ation lo conftrm Che mein charbdlerlatks of yóur àyalem.
- Slgrisl worde (DANOER, CAJTION ali<I NOTE) oia

za ugotavljanje nevarnosti lesi.e so na voljo v inibalnih zatičih tega dccumenL.

- This unit is exclusively for air to water systems. It not be used with indoor units in air to air systems.

#### DANOER



- **The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.**
- **Do not pierce or burn.**
- **Be aware that the R32 refrigerants does not contain odow**

#### DAN GER

*Pressure Vessel and Safety Device: This heat pump is equipped with a high pressure vessel under PED (Pressure Equipment Directive). The pressure vessel has been designed and tested before shipment according to PED.*

*high pressure switch, which needs no field adjustment, is utilized in the refrigeration system.*

*Therefore, this heat pump is protected from abnormal pressures:*

*injury or death due to explosion of the pressure vessel.*

Oowmmyaw\*Nmw e'#\*-umm w^dw @' 'mmm f' °mm' '#'-mmwom- mO/mO'm) m\$' 'v

- Zagon azid OperaUon: jelenov vafYeo aha v celoti oponed in brez ovir exBts na Inlat/outlet slides pred atart-ug in dudng lha
- Vzdrževanje: V primeru, da je tlak na strani Ngh pri leaBt onca vsak 1 monk k thn preseura ie'višji od Ifie največjega dovoljenega tlaka, atog sjetem in očistite izmenjevalnik toplote ali odstranite cauaa.

4. PREVOZ IN RAVNANJE Z ODPADKI

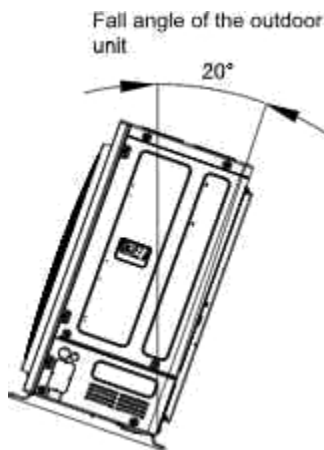
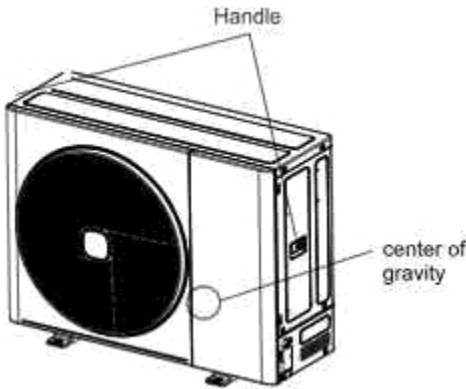
Pred odpenjanjem grobove transportirajte čim bližje izolacijski plošči os UT ION mogoč.

**CAUTION**

- Do not step on or put any materials on the product.
- Do not put any foreign material into the outdoor unit and check to ensure that none exists in the outdoor unit before the

Wtiên mànuàlly lihiriġ lfe'ur+Il usrlġ ti e iiat\dle's', püy atlenioi4 t'o' the follúwriġ poir1ls.

- To prevent the unit from overturning, pay attention to the center of gravity as shown in the below figure.
- Two or more personnel should be used to move the unit.



5. PRED ZAČETKOM OBRATOVANJA

**CAUTION**

- When the system is started after a shut-off longer than approximately 3 months, it is recommended to check the system by your service contractor.
- Make sure that the outdoor unit is not covered with snow or ice. If covered, remove it by using hot water (approximately 50°C). If the water temperature is higher than 50°C, it will cause damage to plastic parts.

5.1 LINE-UP OF NA PROSTEM UNITS

Capacity	Power supply	100(3.5HP)	120(4.0HP)	140(5.0HP)	160(6.0HP)
	220-240V~	AHW-	AHW-	AHW-	AHW-
	50HZ	100HCDS1	120HCDS1	140HCDS1	160HCDS1
Model	380-415V~	AHW-	AHW-	AHW-	AHW-
	50HZ	100HEDS1	120HEDS1	140HEDS1	160HEDS1

5.2 FACTORY-SUPPLIED UNIT COMPONENTS

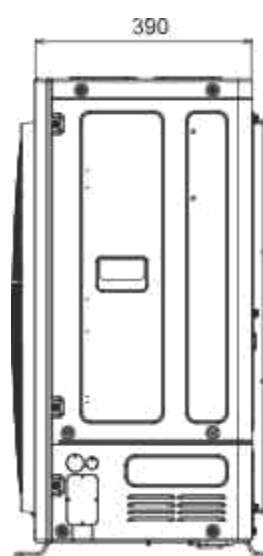
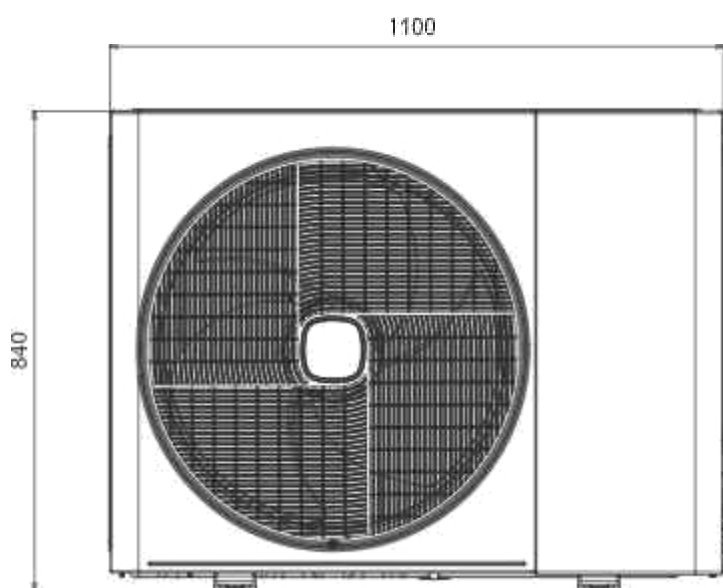
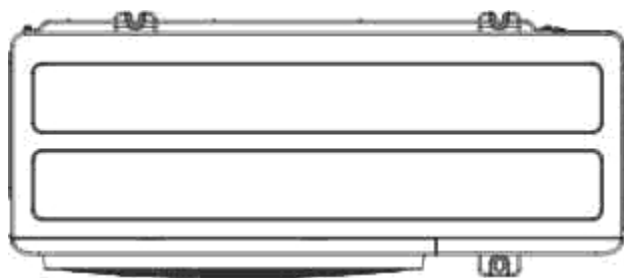
Ch-ck to ansura that' The loTIđ1ing accsssoria-e 'aro packad s tem OUODF Unit.

	Image	Qty.	
Instruction manual		1	Baec Irstucjóns za Inc mrMdahnn f lne dpvre
Orati i riuat+			Za watei dis:harge 'chen necessaiy
Washer		1	'B.e\\ween .drain luknja a?d 'ara n šoba za aault@
Rubber plug		4	For blocking the drain outle
Ruhbr de		2	Za zanesljivo zaščito

**NOTE**

- The previous accessories are supplied inside the unit.
- If any of these accessories are not packed with the unit or any damage to the unit is detected, please contact your dealer.

6. SPLOŠNE DIMENSIONS



7. NAMESTITEV ENOTE

cau io

- Install the unit in the shade or not exposed to direct sunshine or direct radiation from high temperature heat source.

Make sure that the foundation is flat and sufficiently strong. This unit has aluminum fin with sharp edges. Pay attention to the fin to avoid injury. Install the unit in a restricted area not accessible by the general public. When installing the outdoor unit in snow-covered areas, mount the field-supplied hoods at the discharge side of the outdoor unit and the inlet side of the heat exchanger. Do not install the unit in a space where a seasonal wind directly blows to the outdoor heat exchanger or a wind from a building space directly blows to the outdoor fan.



- a In casa ot inalalTation in the open apacos unav zcbJy whera fora 'a no buidings or au unding alru-c uras, 'nstal\ nacl the wall to avoia fucng dna:wind dircel'ly. Poskrbite za to, da bo prostor za aervico bq aec-umd.

AN GER

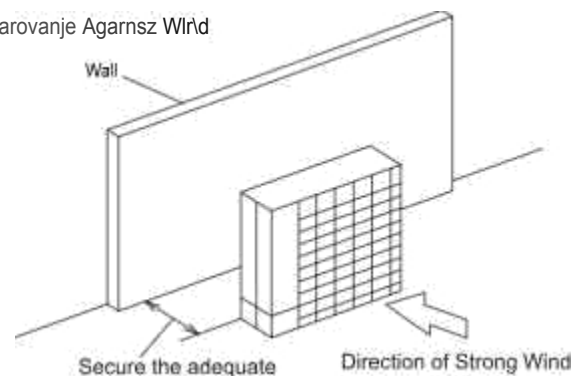
operation and maintenance. Install the unit where good ventilation is available.

ali tukaj.

space should cause oxygen deficiency. Toxic gas should be produced when cleaning agent is heated to high temperature by a heater exposed to fire.

- Pay attention not to clamp cables when attaching the

Zid za varovanje Agarnsz Wlnk

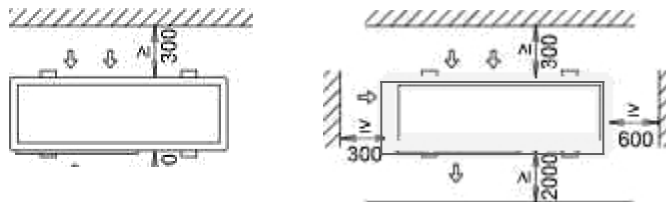


OPOMBA:

Če piha ekstremni sl/oi g veter neposredno egal'zst ihe alr dlscJ'a'rg'e poition. Os ventilator rriay vrti r'eversely in se poškodeuje.

7.1 PROSTOR ZA NAMESTITEV

(Unit: mm)



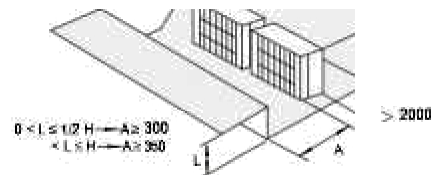
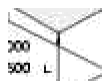
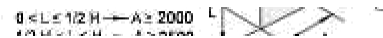
a) In case of front side and either of the sides are open (single unit)



b) In case that surrounding wall exist (single unit)

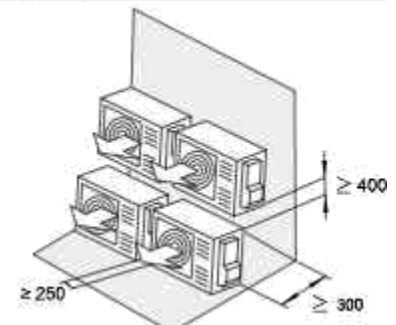
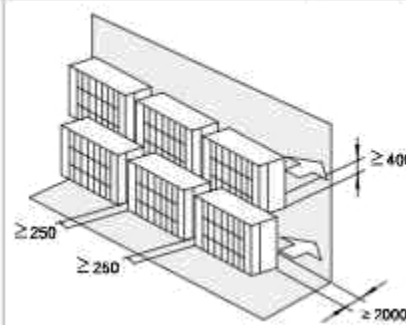
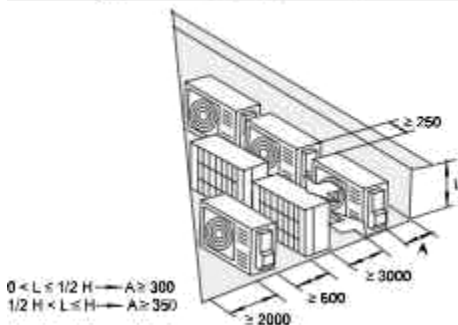


c) In case that upper side obstacles exist (single unit)



g) Horizontal (multiple units)

h) Vertical (multiple units)

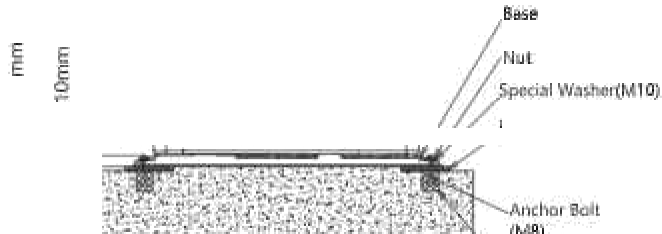


NOTE

- If  $L$  is greater than  $H$ , install the outdoor unit on the foundation, so that  $H$  is greater than or equal to  $L$ .  $H$ : Outdoor unit height + Foundation height.
- Do not stack more than two units in height.
- In all cases, short circuit of air flow is not allowed.

7.3 Mesto namestitve PROVISIČIN

+ 5-same lho.outdoor uniji the'an'chor bolts.

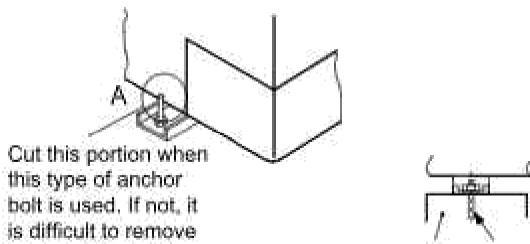


" Ki?' lh'e'outdoor unit to lhe an'cho'r bolB by field-áupplie'd s ecia;wa her

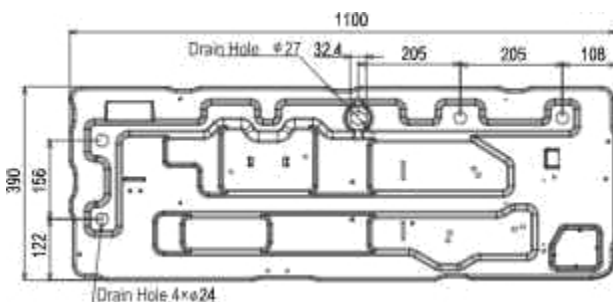
- Ko irrtstajTIng.9,?tdoor unit, fx. enota.by. sidro 6oltov. Določanje velikosti lukenj za pritrđitev



- Primer.of lixtng.outdoor unit by anchor bolts:



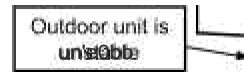
- \Vheri irtstalTtn'g tfe unlť ón "a róf ali a v'ezaná, drein waler mey turn to'ic'ó in'a cóld moing. Theiefoie': 'a'voió drtslnińg ln'an area whate people often' ust bec'ause i£ ls slippery. v primeru namestitve v su1 a pW. pro'vide'the eóditló'ńaT.óralnag'e'róund ifie lórnđalion.



Th'e'wkoľe of'th'e óase.'óf tľ'e ou "tdoor unlť should óe Jnsłalted ón a'founóatlo'n. Ko wı^0 Vİbra8ó?-pr.óof ff1ar,'ll sfióuló BİSo be po.sitioneó ln fhe ema way. W%n jn6taljin% outóoor:unlt on.e polja-suggie'd fra ne. u e 'rńetbl p!ales 'o ad]just lhe.frame width for.stable lnđłaltalióń as'shówn ln figure:

INCORRECT

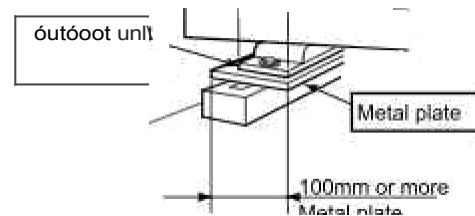
75mm Bśsa.widrh óf



Frame width (field supplied)

PRAVILNO

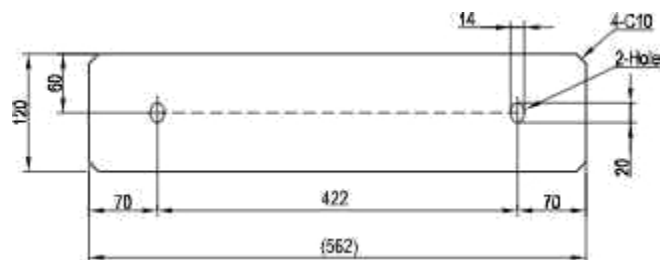
75mm



Rqco'mmónóed rrrđtta batś alze (fleTó-@p'plięd

- ktaterial: mild steel plaie (SPHO)

- Pfale tid'nness: 4.ST



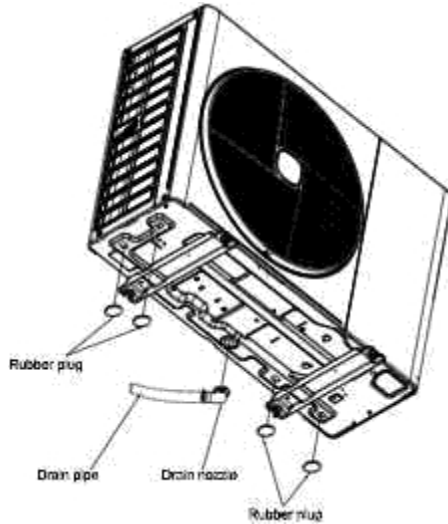


## 7: 3 DRAIN PIPING

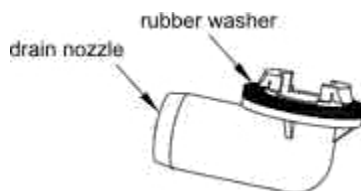
only utilized as

When the outdoor unit is installed, a drain pipe and drain nozzle are required. A rubber plug is needed for the drain pipe.

The drain pipe should be installed in a place where it can drain freely. The drain pipe should be installed in a place where it can drain freely. The drain pipe should be installed in a place where it can drain freely.



### NOTE



- A drain pipe (inner diameter: 15mm) should be field-supplied.
- Do not use this drain nozzle in a cold area, because the drain water may freeze.
- The rubber plug is factory-supplied.
- Please install the drain nozzle and rubber plug before the refrigerant piping work.

## 8. NAPELJAVE HLADILNEGA SREDSTVA K A U T O N

Make sure that refrigerant piping installation complies with EN378 in the local legislation.

### 8.1 CEVOVODI MATERIALI

1. Prepare field-supplied copper pipe:

2. Select the piping with the correct material which has the correct material.

3. Choose clean pipe for the system: In this case, it is necessary to ensure that the pipe is clean and dry internally.

### NOTE

- A system with no moisture or oil contamination will give the best performance.

### CAUTION

- All external piping shall be selected in size and dimension avoiding any mechanical strength due to contraction or expansion, vibration or refrigerant pulsation.
- All the piping shall be protected against any environmental effect like water freezing, corrosion, etc. When flexible pipe is used, precautions shall be taken against mechanical damages.

- Ensure that refrigerant piping is earthed prior to units installation.

- Do not put pipes on the ground directly without a cap or vinyl tape at the end of the pipe. The pipe is to be inserted through a



- If piping installation is not completed until next day or over a longer period of time, braze off the ends of the piping and charge with oxygen free nitrogen through a Schrader valve type access fitting to prevent moisture and particle contamination.

### CAUTION

- Do not use insulation material that contains NH<sub>3</sub> because it can damage copper pipe material and can be a source of future leakage.

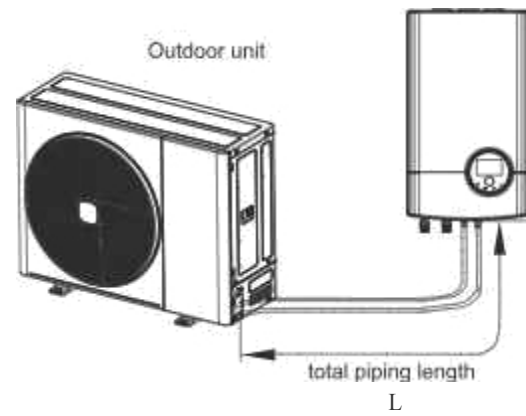
Insulate the piping between the indoor unit and the outdoor unit. If not insulated, dew will occur on the piping surface.

8.2 PIPING SIZE

- Enota Out6'or

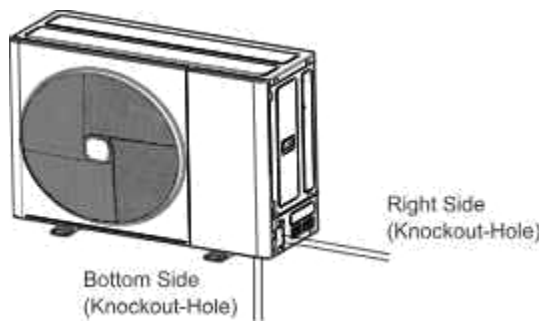
Capacity	Stop valve(mm)	
100-160 (3.5-6.0HP)	1088	1088

Capacity	total piping length L(m)	Gas p@ (mm)	LQ cev (mm)
100-160 (3.5-6.0HP)	4s L 0	012i.BB	Φ9.53



8.3 PRIKLJUČEK PIPING

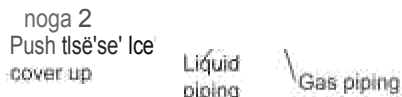
The refrigerant piping must be installed in two directions (right or bottom side) as shown in the following figure



- 1: Odstranite pokrov W.semice od uñita.
- 2: Co "ræc ne.ind r.uni in thø u do r enota s polnim svpptled hladilnim sredstvom plping. Obesite refrigerant plging al ÷ertaln dlani in prëve?t 'el'figerant plging fro'rn toušhiñg the wiak 'gãrl'of lhë building su'cli as wãii. Prođaja itd. (Çe se ga dotaknete: nenormalen zvok lahko nastane zaradi vibracije naprave itie plping: Pãý gpecial artentJon V primeru hórt plping lengh)



Step 1



3. Tretjič nanesite olje na seãl šurfaçe'the' flare nuts'p') aũd pipëš ðefore @htening. Ref@ëiãnt öll ls field-supplied.
  4. Slap v'alveã shóuld ba perlo'rmed a'oçerõing la
  - 5..Usa" a.plpq b'ende'r fõr pãpa bgndiñg wõrk kot 'coũneçting pipes.'
  8. In'slall ihe plpiriğ covei ba'ck Da bi prepreçili çairiwaler mama vstop lfie un'L
- (\*) The factory-supplied flare nuts are used to connect the gas and the liquid stop valves.

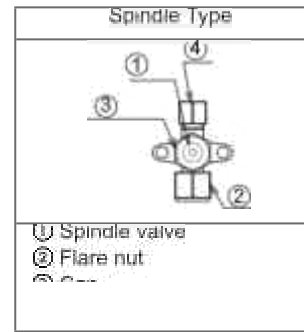
**NOTE**

- If the flare nut is tightened too hard, the flare nut may crack after a long time and cause refrigerant leakage.
- Tightening Torque for flare nuts

Piping size (mm)	Tightening Torque (N·m)
Φ6.35	14~18
Φ9.53	33~42
Φ12.7	63~77

**CAUTION**

8:3.1 ZUNANJA ENOTA 8TOP VENTIL

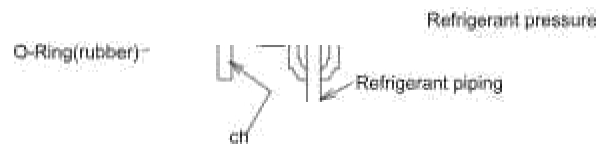


- ① Spindle valve
- ② Flare nut

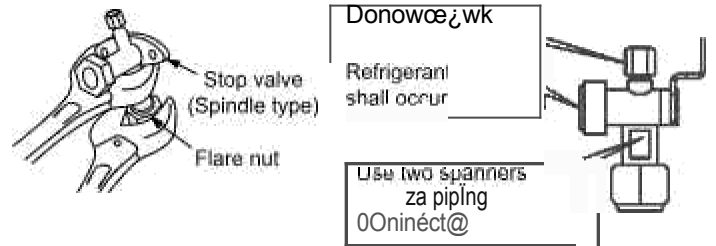
Check joint (Only charging hose can be connected) z igpëñ we cà zp'f s n.m' torque

Cap (Attach this after work) Tighæn oã oap www 3l N.rrt navora

Spindle valve Tighten the spindle with a torque Counterclockwise... Open Clockwise... Close



zaporni ventil (*ga@lçulld)	①	②	③
	7-g	33-42	14-18



**CAUTION**

- At the test run, fully open the spindle of the stop valves. If not fully opened, the outdoor unit will be damaged.
- Do not apply an abnormal big force to the spindle valve at the

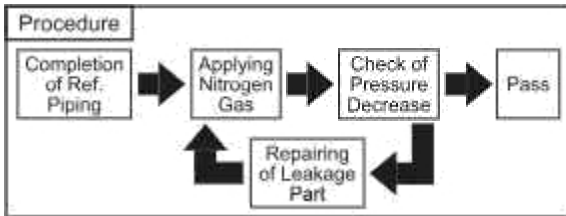
8.3.2 .BRAZING WDRK

**CAUTION**

- Use nitrogen gas for blowing during pipe brazing. If oxygen, acetylene or fluorocarbon gas is used, it will cause an 'e\*plpg oc poi ou ges.
- Ion volov na film wíl pride nsldg tuóes Çe ng min Øas tflø'wtng lf pa'rfDrFned durin'g brBóng worh'. Ta Nm bo.6 ckeð of iller delovanje in'wlll'rfioietë In lhë cy' is. toãuning.In ch>qqad espæwlon vatvea. itd. Thiã bo cãuøe oãd infuencetolhacompresãor.
- Uporabite a'nønucar velve wnen nitrogen g'as nø +s Derfomen during braelng. Tlak plina je 0:03 lo 0:05MPa. Çe tm exce.ssively visoko pr sura je applM to s pii'i' lceuse en /pl0sjon

## 8.4 TEST ZRAČNEGA VIDIKA

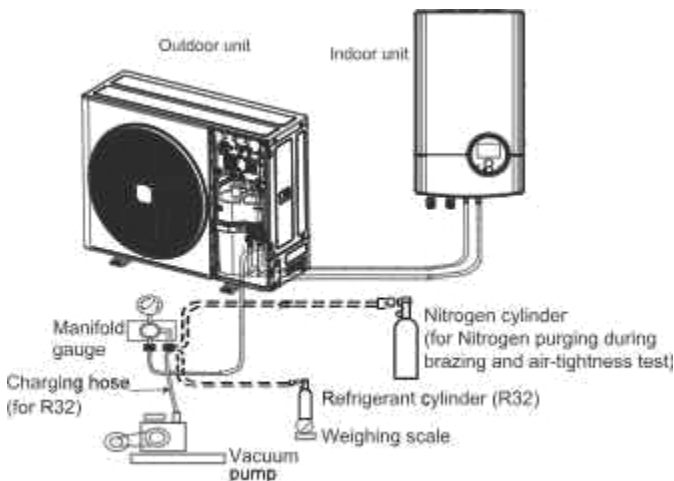
1. Connect the manifold gauge using charging hoses with a vacuum pump to the joint of the gas stop valve. Apply nitrogen gas pressure of 0.1MPa.
2. Preverite morebitno uhajanje plina na maticah za odpenjanje. Or brazed parts by gas leak detects or toaming agent.
3. Po opravljenem preskusu zračne trdnosti popraviš en gas.

**NOTE**

- Do not open the stop valves during the air-tightness test.

8.5 Črpanje in hlajenje zraka  
CHARGE

1. Connect the manifold gauge using charging hoses with a vacuum pump to the joint of the gas stop valve.
2. Nadaljujte z delom črpalke, dokler tlak ne doseže -0,1 MPa ali nižje za dve točki.



3. Po vakuu črpanje dela. stag manifold merilnik s valje. na vrhu vakuumske črpalke in pustite stati eno uro. Poskrbite, da se prednapetost v razdelilniku, merilnik ne bo vnel.
4. Fully open the gas stop valve and liquid stop valve.
5. Sód hladilno sredstvo a rdińg do .premera cevovoda in .plpńg dolžina na področju:conneńing,
6. Preverite, ali je prišlo do uhajanja plina s sredstvom za odpravljanje uhajanja plina ali s sredstvom za čiščenje pene. U.se penilec 'a,ihic doeB ne ustvarja NHS s kemično reakcijo.

**NOTE**

- When the stop valve is removed, the gas accumulation will occur. The gas should be used exclusively for R32.
- The charging hose should be exclusive use for R32.
- If vacuum degree of -0.1MPa is not available, it may be because of gas leakage or entering moisture. Check for any gas leakage once again. If no leakage exists, operate the vacuum pump for more than one to two hours.

## e.6 QUANTIFY za polnjenje hladilnega sredstva

The length of the pipe (L) should be less than the refrigerant quantity should be charged according to the table below!

Capacity		100/120	140/160
Factory Charge	kg	1.8	2.7
G <sub>1</sub> (kg)			15
Additional piping weight (L-L <sub>0</sub> )	kg		46
Maximum piping length	m		4
Maximum mm pipe diameter (voščene)	m		50
Maximum total refrigerant charge(*)	kg	3.41	4.31
Maximum height difference between outdoor unit and indoor unit			
Outdoor unit is higher than	m		30
Indoor unit is higher than zunanja enota	m		20

\*V c'ããe-of fetal refrigerant amount \*1.81'g', ltere so additional minimüm' flooraržà requifeme'ńts'(mole delailø in

**CAUTION**

- When charging refrigerant, accurately measure refrigerant to be charged.



8:6.1 MINIMALNE ZAHTEVE GLEDE POVRŠINE PROSTORA

Če je polnjenje hladilnega sredstva v RSZ ( $m_c \leq 1,84$  kg), je treba v skladu z IEC 60335-1-00 zagotoviti minimalno sobno površino. Inštalacija zahtevano minimalno površino mora biti v skladu z naslednjim:

$$A_{min} = (m_c / (2.5 * LFL^{(54)} * h_0))^{1/3}, \text{ but not less than } A_{min} = m_c / (h_0 * 0.2303)$$

where

$A_{min}$ : minimum installation area of an indoor unit for a given refrigerant charge ( $m_c$ ) and concentration of refrigerant at height  $h_0$ , in  $m^2$ .

$h_0$ : vertical distance from the bottom (the point of release) of the indoor unit when the unit is installed, in m; and it must not be less than 0.6m.

\* skupni sistem merjenja tlaka bi lahko bil osnovan na die

indoor area in case of undetected refrigerant leak, in  $m^2$ .

\* LFL: Lower Flammability Limit for R32, 0,307  $kg/m^3$ .

The minimum required room area ( $A_{min}$ ) required for the installation of an indoor unit from refrigerant system with the following refrigerant charge (m) of R32 (A2L refrigerant) and a ceiling height (m):

Refrigerant charge (m)	1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9
1.84	7.20	5.15	5.71	5.33	4.98	4.70	4.44	4.21
		6.77	7.57	8.59	9.97	11.62	13.51	15.63
2.6	10.68	14.21	12.88	11.98	11.38	10.91	10.47	10.05
3.2	21.79	16.32	14.07	12.26	10.77	9.54	8.51	7.64
		20.96	18.07	15.74	13.84	12.26	10.93	9.81
3.6	27.58	23.00	20.26	17.95	15.91	14.14	12.56	11.00
3.8	30.72	26.48	22.57	19.28	16.91	14.96	13.28	11.68
4.0	34.04	29.01	25.01	21.29	18.15	16.06	14.13	12.48
4.4	41.19	35.10	30.26	26.36	23.11	20.02	18.31	16.43

NOTE

For  $m_c \leq 1.84$ kg, IEC 60335-2-40 do not establish any minimum room area restriction. In that case check local regulations to ensure that no hard restrictions may apply.

For intermediate refrigerant charges and installation height, select the higher charge value and the lower height value to choose

the indoor unit.

**CAUTION**

Do not charge OXYGEN, ACETYLENE, or other flammable refrigerants. If a leak occurs, it is recommended that oxygen free nitrogen be charged for these types of tests cycle when performing a leakage test or an air-tightness test. These types of gases are

leakage occurred, it would cause difficulty with breathing or

NOTE.

Fill in the label attached to the unit with the amount of refrigerant charged and Tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent of fluorinated greenhouse gases contained on the installation.

**OPOM**

- This equipment Contains fluorinated greenhouse gases
- Refrigerant: R32, global warming potential (GWP) value :675. Weight (kg) of Refrigerant charged before shipment: Reference to the nameplate [ ] kg.
- Weight (kg) of Refrigerant charged additionally on site: Reference to the manual [ ] kg.
- Weight (kg) of Refrigerant charged totally: (1)+(2), [ ] kg.
- Tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent of fluorinated greenhouse gases contained : 675/1000, [ ] tCO<sub>2</sub>eq

**DANGER**

Only use R32 as refrigerant. Other substances may cause

- Tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent of fluorinated greenhouse gases

## 8:7 KALIBRACIJA TLAKA S KONTROLNIM SPOJEM

Ko je tlak izmerjen, uporabite kontrolni spoj plinskega ventila.

V tem času se prikaže, da je merilnik zagotovo "ordiritl na tabelo lollowin'g zaradi sprememb na strani visokega tlaka in na strani W tlaka, ki jih povzroči *način delovanja*.

Chęck.jain£ te got.steq ventil:

### **N O.TE**

Be ceretřl řřřai rđřřgerenl ar 't olje óo ne solash to tyle e&tncał parrs na rarró'virig the.chřřrge hDsós.

operation	operation
Low pressure	High pressure

## 9. ELEKTRIČNI VODIČI

### 9.1 GENERAL CHECK

Prepričajte se, da so krojaške delavnice, ki zagotavljajo oskrbo v stališču, ki zagotavljajo oskrbo v stališču.

Prepričajte se, da je napetost napajanja. Pri 10V "ol la rat'ad xgTigg'e a ô Ćq. earth ITFe Is c'ónnoc:tgđ. Ch'ěck..ceble..cepachy.

Impedanca napajalne linije je dovolj nizka, da prepreči padec napetosti zaveč kot 15 % nazivne napetosti.

#### DA N GER

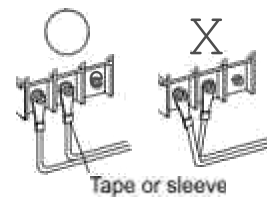
- Do not adjust any wiring or connections unless the main power switch is OFF.
- Check that the earth wire is securely connected, tagged and locked in accordance with national and local codes.
- When using more than one power source, check and ensure that all of them are turned OFF before operating the unit.
- Avoid wiring installation in contact with the refrigerant pipes, water pipes, edges of plates and electrical components inside the unit to prevent damage, which may cause electric shock or short circuit.

#### CAUTION

- Check to ensure that screws for terminal board are tightly tightened.
- Check to ensure that the outdoor fan have stopped before electrical wiring work or periodical check is performed.
- "Redkeje: "zh , ôra/n @e', ej'ěč/zfcâ/ pār/š worn räs'ar orh' vonj ærime/a /r nór proľecreo'.. rae mō ô0ma'ge in//oected
- Wrap the accessory packing around the wires, and plug the wiring connection hole with the seal material to protect the product from any condensed water and insects.
- Tightly secure the wires with the cord clamp inside the unit.
- Lead the wires through the knockout hole to the wiring cover when using conduit.
- Electrical wiring must comply with national and local codes. Contact your local authority in regards to standards, rules, regulations, etc.
- Check that the earth wire is securely connected.
- Connect a fuse of specified capacity.
- Turn OFF the main power switch to the indoor unit and the wiring work or a periodical check is performed.
- Use a dedicated power circuit for the unit. Do not use a power circuit shared with the outdoor unit or any other appliance.

terminals of the unit, specially use protection (sealing) and for wiring, taking into account the applicable national and local regulations. Establish proper earthing; Incomplete earthing may cause electrical shock.

- Keep a distance between each wiring terminal and attach insulation tape or sleeve as shown in the figure.



- Check to ensure that the electrical resistance is more than terminal of the electrical parts. If not, do not operate the system until the electrical resistance is more than terminal of the electrical parts.

### 9.2 COMMON WIRING

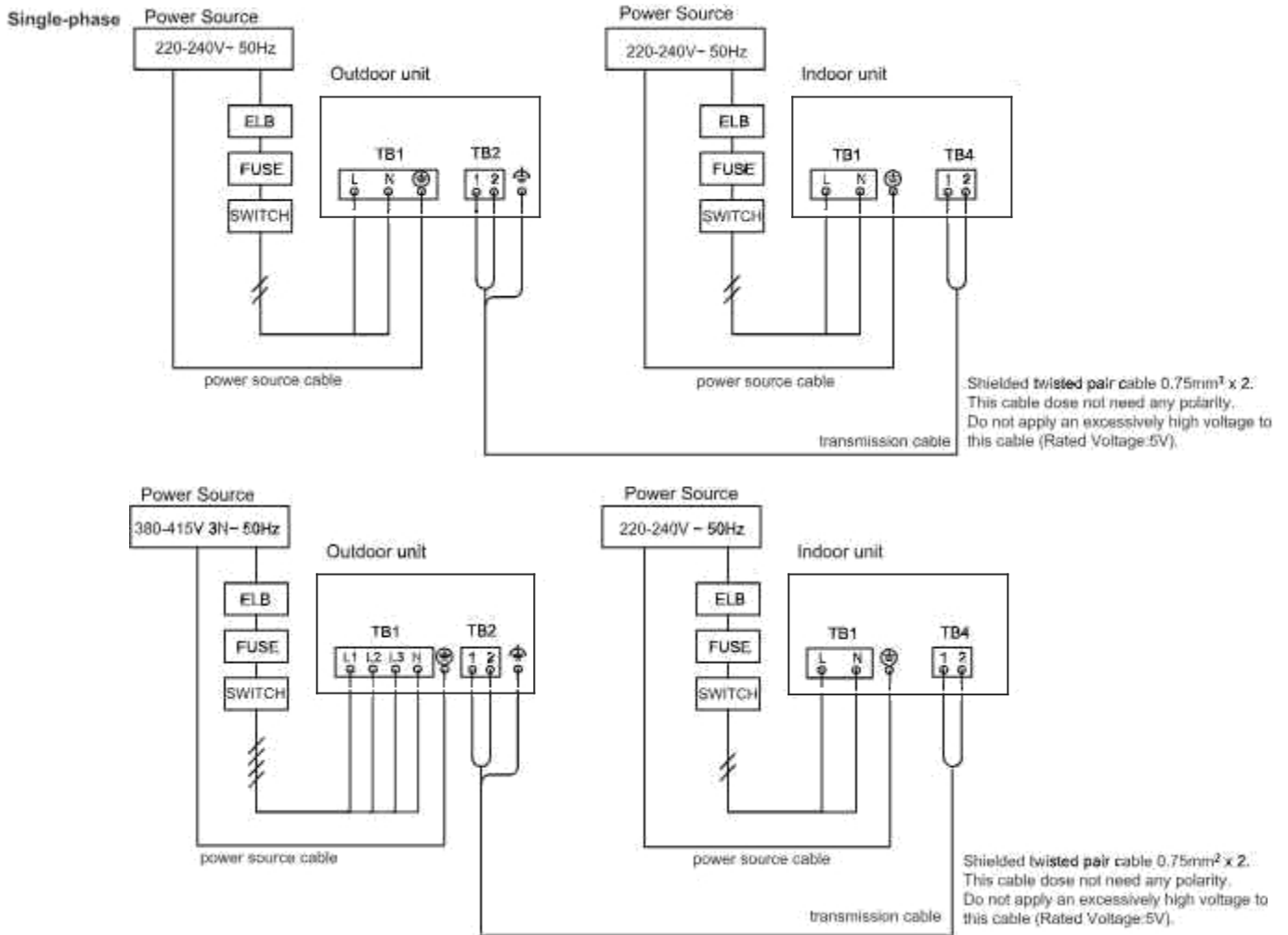
- Use shielded twisted pair wire (more than 0.75 mm<sup>2</sup>) for transmission wiring between outdoor unit and indoor unit.
- Uporabite 2-core žico za lažni prenosni kabel (ne uporabljajte žice z več kot 3 žilami).
- Use shielded twisted pair cable for transmission wiring between outdoor unit and indoor unit. Do not use a power circuit shared with the outdoor unit or any other appliance.
- H-NET shielded twisted pair cable must be grounded in outdoor unit.

#### CAUTION

- Pay attention to the connection of transmission wires. Do not connect the transmission wires to the power lines.
- Check to ensure that the field-supplied electrical components (mains power switches, circuit breakers, wires, connectors and wire terminals) have been properly selected according to the electrical data indicated in this chapter and they comply with national and local codes. If it is necessary, contact with your local authority.



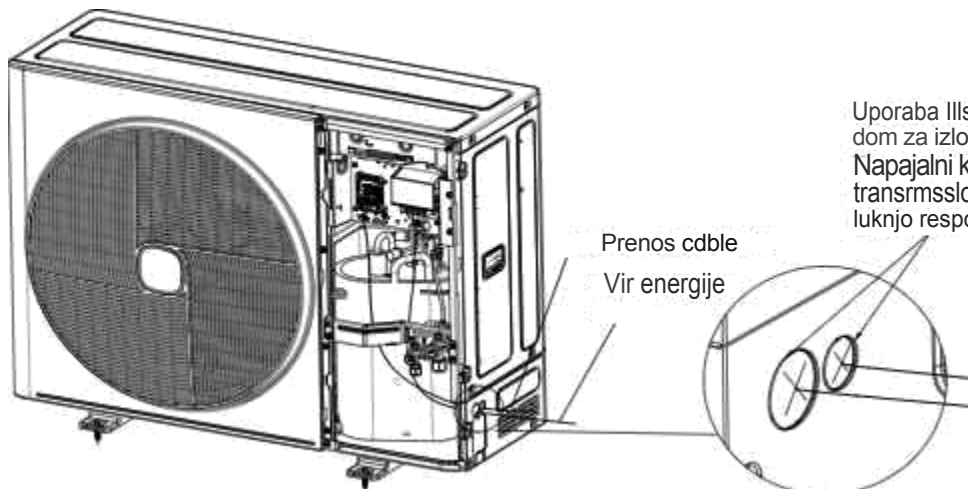
Povezava električne napeljave med zunanjo in notranjo enoto je prikazana na spodnji sliki:



### 9.3 ELEKTRIČNI PRIKLJUČEK ZA ZUNANJE ENOTE

Priključek električne napeljave za n tdoer "inlt ie shgwn v / i um beJow

e Zunanji pogled.

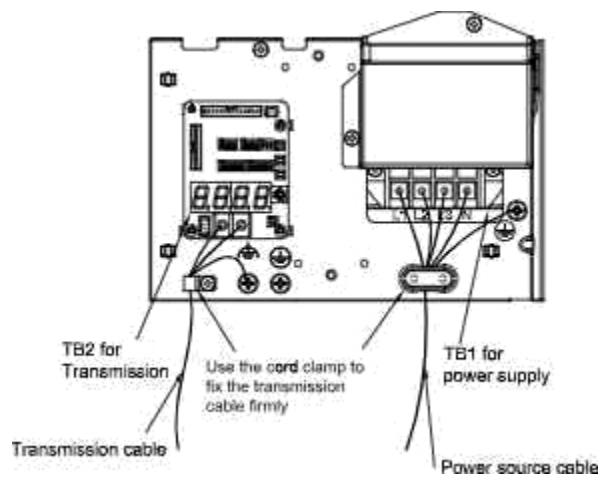
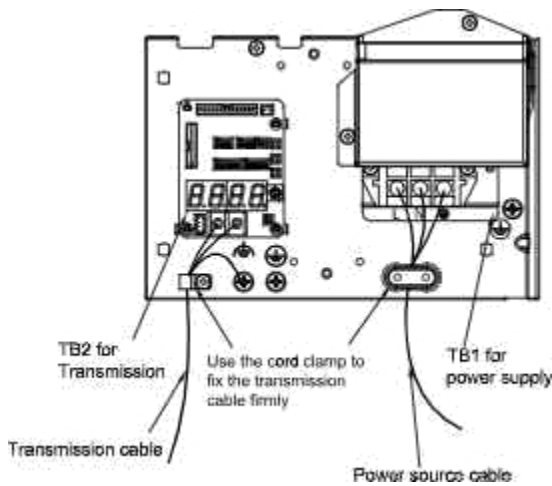


Uporaba Iils- Where to protect the dom za izločanje Napajalni kabel in kabel za transmsslo' morata iti skozi rub@mo luknjo respectiveTy.

- Inn'er'view:

Enofazni

T trifazni



**NOTE**

- All wires shall be firmly fixed with fixing clamps, and ensure that each wire is reliably grounded.

**KAUTION**

- Do not connect the power source cable to the TB2. If connected, the printed circuit board will be damaged.

**9.4 Ožičenje, velikost in zaščita stikala**

Rec'om'm'ended minimum sizes for field-supplied wires and select the main switches according to the table below:

Model	Power supply	Moč. so	Prenos odstopi	Spol. operating current (A)*	CB (A)	ELB (n° poles/A/mA)
		size	size			
AWH-100HCDS1	210-240V- 50 Hz	4.0 mm²	EN60335-1	21.9	32	2/32/30
AN W 40H20.G		6.0 mm²		27.1	32	2/32/30
		10.0 mm²		29.5	32	2/32/30
AWH-1100UEDD1	3 0N15V 3N- EfiHz	2.5 mm²	0,75 mm	9.7	16	4/16/30
AWH-140HED51		2.5 mm²		13.3	16	4/16/30
AWH 160HEDB 1		2.5 mm²		15.7		4/16/30 4/20/30

\* Considering the actual use of end users comprehensively

**NOTE**

- ELB: earth leakage breaker; CB: circuit breaker.
- Follow local codes and regulations when selecting field wires, circuit breakers and earth leakage breakers.
- Use the wires which are not lighter than the ordinary polychloroprene sheathed flexible cord (code designation 60245 IEC 57).

**KAUTION**

- Ensure specifically that there is an earth leakage breaker (ELB) installed for the units (outdoor unit).
- If the installation is already equipped with an earth leakage breaker, ensure that its rated current is not lower than the current of the units (outdoor unit).

**NOTE**

- Electric fuses can be used instead of magnetic circuit breakers (CB). In that case, select fuses with similar rated values as the CB.
- It is also commonly known as residual current device (RCD) or residual current circuit breaker (RCCB).
- The circuit breakers (CB) are also known as thermal-magnetic circuit breakers or just magnetic circuit breakers (MCB).

**i NOTE**

- Refer to relevant standards for Above-noted power supply cables size.
- Where power supply cable is connected through junction box in series, be sure to determine the total current and choose wires based on the table below. Selection according to EN 60335-1.

Selection according to EN 60335-1.

Current I (A)	Wire size (mm <sup>2</sup> )
10 ≤ I ≤ 16	2.5

※ 1: In the case that current

- As a minimum, the chosen wires shall not be lighter than the polychloroprene sheathed flexible cord (code designation 60245 IEC 57).
- The wiring specifications for weak-current communication circuit shall not be lower than that for RVV(S)P shielded wires or equivalent,

ana me st'eiding leyor sfial de gronwded.

- è šl'ch ffiet can enguw all-pu/e. o'/sconnecfw WW 0e /nsfal/eo' t'efween poar's'@qfr end mr cono'/T/on'in9 'im/l'in'aiNh e 'nanner fū'af a'ie confsct spac/ng. bal/oe /eu.rhan' 3 mm.
- Onze zie.pot cora is demeped, he deafer o'ffie A/obssionc/s from eēzigr/ared me/ofeance oeqa/tmenf mu'er ðe cor/feorecf in e

- For the installation of power cord, the ground wire must be longer than the current-carrying conductor.
- This appliance can be connected only to a supply with system impedance no more than 0.25Ω. If necessary, please consult your supply authority for system impedance information.
- Equipment complying with:

EN/IEC 61000-3-12 provided that the short-circuit power Ssc is greater than or equal to the minimum Ssc value at the interface point between the user's supply and the public system.

EN/IEC 61000-3-12 = European/International Technical Standard setting the limits for harmonic currents produced by equipment connected to public low-voltage systems with input current >16 A and ≤75 A per phase.

(Input current of the unit AHW-100/120/140/160HCDS1 : 21.9/27.1/29.5/32.0A

Input current of the unit AHW-100/120/140/160HEDS1 : 16.1/16.1/16.1/16.1A).

It is the responsibility of the installer or user of the equipment to ensure, by consultation with the distribution network operator if necessary, that the equipment is connected only to a supply with a short-circuit power Ssc greater than or equal to the minimum Ssc value.

Model	Minimum SSC value (kVA)
AWH-1 zuHCDS1	94Zg Z
AWH-160HCDS1	397.44
AWH-100HEDS1	1338.49
AWH-120HEDS1	1338.49
AWH-140HEDS1 AWH-160HEDS1	1338.49

### 9.5 NASTAVITEV POTOPNIH STIKAL

**NOTE**

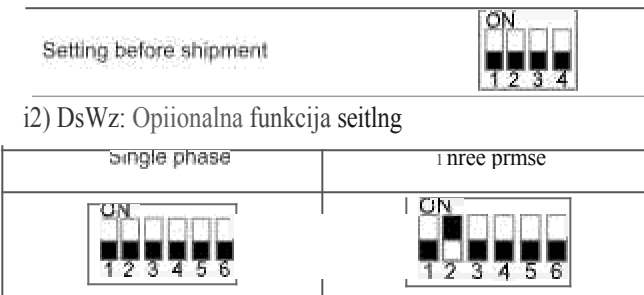
- The mark "■" indicates the dip switches positions.
- No mark "■" indicates pin position is not affected.
- The figures show the settings before shipment or after selection.
- "Not used" means that the pin must not be changed. A malfunction might occur if changed.

**CAUTION**

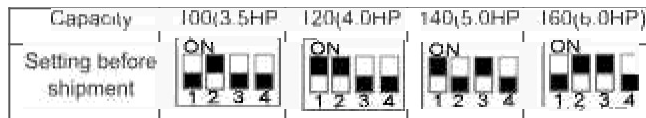
Before setting dip switches, first turn the power supply OFF and then set the position of dip switches. If the switches are set without turning the power supply OFF, the contents of the setting are invalid.

#### 9.5.1 Stikalo DIP na PCB2

(1) DSW1: Unit refrigerant piping  
Changing is not needed.



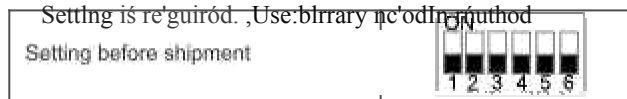
(3) DSW3: Določanje zmogljivosti  
Selekcija ni potrebna.



(4) DSW5: Potrebna je končna nastavev rezis'anas I'Jo nastavev.



(5) DSW4: Rafrižeratslonski sistem št. seitanj,  
Setting is required. Use binary method



Max No.g3'aYe avaitable Ó.'sat.when.ali the' e'quipmant are nacto'd lo correepoodiog bJ-NET

**NOTE**

- Binary encoding method for Refrigeration system No.:  
Refrigeration system No.=∑ the value of the pin × 2<sup>(pin number-1)</sup> (the value of the pin: the value is equal to 1 when the pin is set as ON, otherwise it is equal to 0.  
Pin number: the figure below the pin, marked as 1~6  
Ex.) Set refrigeration system No. as 8.



Calculation in binary: 8=0×2<sup>(1-1)</sup>+0×2<sup>(2-1)</sup>+0×2<sup>(3-1)</sup>+1×2<sup>(4-1)</sup>+0×2<sup>(5-1)</sup>+0×2<sup>(6-1)</sup>

### 10. TEST RUN

Ko'Inslallafio'ie "končano, perform test run according to the wired remote control manual, and hand over the system to the customer.

**CAUTION**

Do not operate before EU approval check and after the system is cleared.

1. If the refrigerant is not filled, the system will not run until the electrical leakage is found and repaired. Do not impress the voltage on the terminals for transmission 1 and 2.

- Check to ensure that the stop valves of the outdoor unit are fully opened, and then start the system.
- Pay attention to the following items while the system is running:

Do not touch any of the parts by hand at the discharge gas side, since the compressor chamber and the pipes at the discharge side are heated higher than 90°C.

**DO NOT PUSH THE BUTTON OF THE MAGNETIC SWITCH(ES), it will cause a serious accident.**

Do not touch any electrical components within 10 minutes after turning OFF the main switch.

Confirm that the gas line stop valve and the liquid line stop valve are fully open.

Confirm that the leakage of the refrigerant does not exist. The flare nuts are sometimes loosened by vibration during

Check that the refrigerant piping and the electrical wiring conform to the same system.

Confirm that the dip switch settings on the printed circuit board of the indoor unit and the outdoor unit are correct.

11. GLAVNE VARNOSTNE  
NAPRAVE

d' Zaščita motorja Fzsn

6 C omprgaeor zaščita

Visokotlačno stikalo:

Ta stikalo izklopi delovanje kompresorja, ko tlak na izpustu preseže prodajni tlak.

Ko je temperatura termostata dosežena do te nastavitve, se izhodna moč motorja zmanjša.

V nasprotnem primeru, ko se temperatura zniža, se omejitev je preklican.

CBpacily		100-120(3.5-4.0HP)	140-160( 0-6,0 KM)
Za compfossor		Flota Auiornahc, Nnn-Achusable	
Pres..stre stikala			
High	Izrežite ] MPa naše ]	4.3	
Nizka	C u1-in Poslan ci	3.R	
	Rez Cut-In 0.u MPa	0.05	
FiJse on Main L,i md:	220-240V - 50Hz 380-415V 3N- 50Hz	5	5
	A	5	5
CCP timer	-	lien Adi ia^!	
Setting Time	min.	3	
F ali rjonqen Al-r fan mptgr		Automatic Reset, Non-Adjustable	
Notranji termostat			